CLOWNS SANS FRONTIÈRES

RAPPORT ANNUEL 2019

association
artistique
de solidarité
internationale
depuis 1994

© ACHIL BRAS
PALESTINE (2019)

association
artistique
de solidarité
internationale
depuis 1994

2 LE MOT DU PRÉSIDENT
3 2019 EN CHIFFRES
4 UNE ASSOCIATION ENGAGÉE
6 UNE DÉMARCHE ARTISTIQUE ET HUMANITAIRE
8 NOS ACTIONS DANS LE MONDE EN 2019
10 ACTIVITÉS ARTISTIQUES AUPRÈS DES ENFANTS VULNÉRABLES ET SOUTIEN AUX ARTISTES LOCAUX
12 FRANCE : LES RENCONTRES INTERNATIONALES
14 MADAGASCAR
16 ÉTHIOPIE
18 SÉNÉGAL
20 URUGUAY
21 INDE
22 ACTIVITÉS ARTISTIQUES AUPRÈS DES POPULATIONS EXILÉES, REFUGIÉES OU DÉPLACÉES
24 TERRITOIRES PALESTINIENS
26 FRANCE
28 PARTAGE DE BONNES PRATIQUES ET ANALYSE D'IMPACT
30 PLAIDOYER POUR LES DROITS DE L'ENFANT
33 PRESSE ET COMMUNICATION
34 RAPPORT FINANCIER 2019
34 LE MOT DE LA TRESORIÈRE
35 BILAN SIMPLIFIÉ
36 COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES
37 LES EMPLOIS
38 LES RESSOURCES
38 ANALYSE DU MODÈLE ÉCONOMIQUE ET PERSPECTIVES
39 NOS PARTENAIRES

LE MOT DU PRÉSIDENT

Clowns Sans Frontières a eu 25 ans en 2019 : 25 ans de rire et de spectacles, 25 ans passés au service du droit à l'enfance qui guide nos actions. Cet anniversaire concordait avec celui des **30 ans de la *Convention internationale relative aux droits de l'enfant (CIDE)*** : un parallèle tel un fil rouge pour cette année 2019. En décembre, la remise du prix de la *Coalition française pour la diversité culturelle* à CSF est venue clore une **année placée sous le signe du plaidoyer et des combats en faveur des droits culturels des enfants qui vivent dans des contextes de grande précarité et de crise humanitaire.**

Dans ce rapport d'activités sont résumées toutes les actions que nous avons menées en 2019 pour poursuivre notre mission de soutien aux enfants les plus vulnérables, par le spectacle et le rire. **Près de 19 000 enfants ont pu assister à un spectacle ou participer à un atelier artistique** en Ethiopie, à Madagascar, dans les Territoires Palestiniens, en France et au Sénégal. Ces spectacles sont le **résultat d'un travail collectif** qui rassemble les permanents de l'association, les administrateurs mais surtout les 42 artistes et logisticiens bénévoles qui ont été en 2019 nos représentants sur les territoires d'intervention et qui ont donné vie aux valeurs fortes de CSF ! Pour rendre toujours mieux compte de l'importance de leur engagement, nous avons travaillé, dans le prolongement des évolutions de 2018, pour que le bénévolat soit mieux valorisé dans les comptes, car il est notre plus belle et précieuse ressource.

Si les éclats de rire des enfants sont l'impact le plus visible de nos actions, toute une partie de notre activité est consacrée à la **création artistique et aux échanges professionnels** pour partager nos pratiques avec les artistes locaux qui sont nos partenaires sur les territoires d'intervention. Pour la première fois en 2019, nous avons organisé les Rencontres Internationales de *Clowns Sans Frontières* : une semaine d'échanges entre artistes français et étrangers pour nous interroger et **laisser une empreinte toujours plus durable là où nous travaillons.** Nous avons aussi eu à cœur en cette année anniversaire de travailler toujours plus étroitement avec nos partenaires de la protection de l'enfance et de l'action humanitaire, notamment au sein du *Groupe Enfance de la Coordination Humanitaire et Développement*.

En 2019, CSF a rejoint la *Dynamique De la Convention aux Actes*, qui rassemblait une trentaine d'associations et de collectifs engagés au quotidien en faveur des droits de l'enfant. Grâce à cette action collective, 12 actes concrets ont été proposés au gouvernement français pour l'engager à mener des actions réalisables dès maintenant, tant en France qu'en termes de politiques de coopération à l'international.

Du collectif toujours lorsque CSF choisit d'aller aux devants du grand public lors de la tournée du « *Grand Petit Concert* » de notre parrain Matthieu Chedid qui a mobilisé 232 bénévoles dans 11 villes de France. Merci à eux, à tous les donateurs et merci à –M– de son soutien précieux et fidèle !

2019 fut une année dense et inspirante pour CSF, **une année marquée par les dynamiques collectives et un engagement sans cesse renouvelé en faveur des droits de l'enfant.**

À l'heure où nous terminons ce rapport annuel, en mai 2020, la **situation sanitaire suite à la pandémie du Covid19 est critique,** en France comme dans les pays d'intervention. Cette crise, qui fragilise notre association et les populations auprès desquelles nous travaillons, nous démontre à nouveau à quel point **la solidarité est essentielle.** En révélant l'importance du lien social et de la culture dans nos vies, elle renforce encore notre engagement en faveur des projets collectifs et d'un accès de tous aux spectacles !

Michel Guilbert,
Président de *Clowns Sans Frontières*

2019 EN CHIFFRES

5
MISSIONS ARTISTIQUES

65
REPRÉSENTATIONS DE SPECTACLES

17
ATELIERS DE PRATIQUE ARTISTIQUE POUR LES ENFANTS

47
ATELIERS DE RENFORCEMENT DE COMPÉTENCES POUR LES PARTENAIRES LOCAUX

24 882
BÉNÉFICAIRES DONT
18 965
ENFANTS

61
ARTISTES MOBILISÉS

5 603
HEURES DE BÉNÉVOLAT

543
DONATEURS REGULIERS ET
108
DONATEURS PONCTUELS

348 861 €
DE BUDGET

UNE ASSOCIATION ENGAGÉE

Face aux situations de conflits, de crise humanitaire ou d'extrême précarité, *Clowns Sans Frontières* choisit d'apporter un soutien moral, par le spectacle et le rire, aux populations les plus vulnérables, et en premier lieu aux enfants. L'action et l'engagement de CSF prennent leurs racines dans la conviction que l'accès à l'expression artistique et culturelle est un facteur d'émancipation de la personne et de respect de la dignité humaine.

NOTRE MISSION

Les intervenants de *Clowns Sans Frontières* sont des artistes professionnels qui s'engagent bénévolement auprès de l'association, le temps d'une mission, pour réactiver la part d'enfance en chaque personne et favoriser la reconstruction après un conflit ou une catastrophe. CSF intervient toujours en lien avec des **associations locales ou des ONG internationales**, implantées sur le territoire. L'association se positionne comme un **acteur de liens, d'une part entre artistes locaux et artistes français** engagés ensemble dans les créations et les spectacles joués dans les territoires d'intervention ; **d'autre part entre professionnels de l'action humanitaire, de la protection de l'enfance et acteurs culturels.**

CSF se réfère à la *Déclaration de Fribourg* sur les droits culturels (2007), qui reconnaît le droit de toute personne de choisir et de voir son identité culturelle respectée, et le droit d'accéder aux expressions de différentes cultures. La *Convention internationale des droits de l'enfant* (20 novembre 1989) stipule par ailleurs dans son article 31 que « *les Etats reconnaissent à l'enfant le droit au repos et aux loisirs, de se livrer au jeu et à des activités récréatives propres à son âge et de participer librement à la vie culturelle et artistique* ».

CSF choisit de jouer prioritairement dans des lieux qui ne sont pas des lieux d'accueil de spectacles, là où des artistes ne sont pas attendus. L'association offre la possibilité à des enfants de faire l'expérience d'émotions auxquelles ils n'ont que très rarement accès au quotidien. **Les activités culturelles ou sportives, associées à du soutien psychosocial, favorisent la résilience en restaurant l'estime de soi et en générant des émotions positives, des pulsions de vie**. Les clowns réactivent et cultivent la part d'enfance que chaque être humain garde en lui, enfant comme adulte. CSF propose ainsi de promouvoir **ce droit à l'enfance**, le droit à l'insouciance, à la légèreté, au rire, au repos, aux jeux, aux loisirs, évoqués dans la *Convention internationale des droits de l'enfant.*

NOS PROGRAMMES D'INTERVENTION

Des activités artistiques pour les enfants victimes d'exclusion ou en privation de liberté, en partenariat avec des artistes locaux pour partager la démarche et encourager une prise en charge durable des besoins des enfants.

Des activités artistiques auprès des populations réfugiées ou déplacées pour accompagner la reconstruction et le relèvement durable des populations victimes de déplacements forcés.

NOTRE ORGANISATION

Clowns Sans Frontières est une association artistique de solidarité internationale créée en décembre 1993, et qui relève de la loi 1901.

Clowns Sans Frontières est accompagné par l'*Institut IDEAS* pour analyser et améliorer ses pratiques en matière de gouvernance, de gestion financière et d'efficacité de l'action, en vue d'obtenir le **label IDEAS**. Cette démarche collective répond à une logique de développement qualitatif du fonctionnement et des activités de l'association.
> www.ideas.asso.fr

NOTRE PLAIDOYER

Les activités de *Clowns Sans Frontières* sont guidées par un plaidoyer et une éthique forte qui mettent l'accent sur les droits culturels et le respect des principes de l'humanitaire comme l'indépendance ou l'impartialité.

L'accès à l'art et à la culture : un droit de l'enfant et un droit Humain

Rendre le sourire et la liberté d'imaginer : le droit à l'enfance

Contribuer à l'universalité par la richesse du dialogue interculturel

Une méthode d'action et un mode d'engagement singuliers

Gouvernance

Les adhérents de l'association se sont réunis en Assemblée Générale ordinaire le 25 mai 2019, pour valider les comptes et le rapport d'activités 2018. Une Assemblée Extraordinaire a également été convoquée par le Président Michel Guilbert pour apporter des changements aux statuts de l'association. Pour assurer la gestion courante, quatre réunions du Conseil d'Administration ont eu lieu durant l'année 2019.
La mobilisation des trois groupes de travail, composés d'administrateurs.trices de l'association, permettent en outre de discuter les différents axes stratégiques de l'organisation : les ressources, les projets et l'image.

L'équipe permanente

Trois salariées permanentes coordonnent et mettent en œuvre le projet associatif de *Clowns Sans Frontières* dans les bureaux de l'association, situés à Paris.

Volontaires et bénévoles

En 2019, quatre volontaires en service civique sont venus apporter leur soutien à l'équipe de *Clowns Sans Frontières.* Ensuite, l'association bénéficie également de l'engagement d'un important réseau de bénévoles. En 2019, ce sont 316 bénévoles qui se sont mobilisés sur deux types d'actions principales :

- Mener des **actions artistiques** sur les terrains d'intervention à travers le monde
- Participer aux **actions de sensibilisation** pour faire connaître le plaidoyer de CSF en faveur du droit à l'enfance et de la solidarité internationale.

NOS RÉSEAUX ET PARTENAIRES

Des associations *Clowns Sans Frontières* existent dans 15 pays du monde et composent le réseau international ***Clowns Without Borders International***, partenaire officiel de l'*UNESCO*. *CWBI* assure la coordination des projets portés par les différentes associations à travers le monde et rassemble les différents membres chaque année lors d'une AG. Celle de 2019 s'est tenue en Suède, du 31 mai au 2 juin. CSF *France* participe activement à la vie du réseau pour favoriser la mutualisation des ressources et les échanges de pratiques au niveau international.
> www.cwb-international.org

Clowns Sans Frontières France adhère à la ***CHD – Coordination Humanitaire et Développement*** et à ***Coordination Sud***, deux réseaux ressources et reconnus d'acteurs de la solidarité internationale.

En 2019, *Clowns Sans Frontières* a reçu le prix remis par la *Coalition française pour la diversité culturelle*, une distinction qui vient récompenser 25 ans de travail artistique en faveur du dialogue interculturel et de l'accès de tous aux spectacles.

CSF a également reçu en 2014 le prix « Culture pour la Paix » décerné par la *Fondation Chirac* et la F*ondation** Culture et Diversité.*

Après plusieurs années de relations informelles, *Clowns Sans Frontières* a intégré le ***Groupe enfance de la CHD*** en 2019. Ce groupe rassemble 18 ONG engagées dans la défense des droits de l'enfant à l'international. Elles ont en commun la conviction qu'une attention constante et soutenue aux enfants et à leurs droits constitue un levier puissant pour amorcer un cercle vertueux vers l'atteinte des objectifs de développement durable.
> www.groupe-enfance.org

Enfin, alors que 2019 marquait les 30 ans de la *Convention internationale des droits de l'enfant (CIDE)*, *Clowns Sans Frontières* a rejoint la ***Dynamique De la Convention aux Actes*** qui fédère une trentaine d'ONG. L'objectif de ce collectif est de proposer des actions afin d'aider la France à mettre concrètement en application les droits de l'enfant exposés dans la *CIDE*.
> www.delaconventionauxactes.org

© JOSEPH BANDERET
FRANCE (2019)

UNE DÉMARCHE ARTISTIQUE ET HUMANITAIRE

Alors que l'association fête ses 25 ans, elle dispose d'une expérience certaine en matière de projets artistiques de solidarité : ce sont au total 178 missions qui ont été réalisées dans 38 pays depuis 1993. CSF a pu développer une expertise et une méthode de travail particulière qui fusionne la culture professionnelle du spectacle vivant et celle de la solidarité internationale.

LES INTERVENANTS : DES ARTISTES PROFESSIONNELS

Tous les intervenants de *Clowns Sans Frontières* sont des artistes professionnels qui se mobilisent et offrent leur art bénévolement le temps d'une mission. Pour s'adapter au mieux au publics bénéficiaires et au contexte local, CSF constitue une équipe artistique spécifique à chaque intervention. Les artistes sont choisis par les responsables artistiques de chaque mission pour la qualité de leur travail et leur aptitude à travailler dans un contexte humanitaire.

Dès que possible, CSF s'associe à des artistes locaux qui participent à la création, aux représentations du spectacle et à l'animation des ateliers. Ceci permet de respecter les identités culturelles des bénéficiaires et d'utiliser les codes culturels locaux tout en proposant la découverte d'esthétique venues d'ailleurs, favorisant ainsi le dialogue interculturel.

CE QUI DÉCLENCHE L'INTERVENTION DE *CLOWNS SANS FRONTIÈRES*

Les interventions de CSF ont lieu, soit lorsque des organisations locales ou internationales implantées sur le territoire font appel à elle, soit lorsque CSF identifie un besoin de soutien psychosocial qui est ensuite confirmé par les organisations partenaires sur place.

Afin de prendre en compte les réalités des territoires et d'adapter le projet artistique, *Clowns Sans Frontières* réalise des **missions exploratoires** pour rencontrer les partenaires de terrain et effectuer une première évaluation.

LES BÉNÉFICIAIRES DES ACTIONS ARTISTIQUES

- **Populations victimes de crises humanitaires :** en complément de l'action des ONG traditionnelles, *Clowns Sans Frontières* apporte un soutien moral immédiat aux populations, par le rire et le spectacle.

- **Populations réfugiées et déplacées :** les activités artistiques permettent d'accompagner le passage à la reconstruction et au relèvement durable.

- **Enfants vulnérables en situation d'exclusion et de marginalisation sociale :** les actions artistiques participent à l'intégration du droit à l'enfance dans les programmes de développement et permettent, à long terme, d'encourager la prise en charge de ces besoins par les artistes locaux et les organisations partenaires.

- **Professionnels de l'enfance et collectifs artistiques locaux :** lors d'ateliers ou d'échanges professionnels, les artistes de CSF transmettent leur démarche et soutiennent le développement des organisations de la société civile et des collectifs artistiques locaux.

LES OUTILS DE *CLOWNS SANS FRONTIÈRES*

Créés de toute part à chaque intervention, les **spectacles** de CSF peuvent mêler clown, musique, acrobatie, marionnettes ou théâtre et **sont toujours gratuits et ouverts à tous.** Rassemblant parfois plus de 1 000 personnes, toutes générations confondues, ils sont une invitation au rire et à l'imaginaire.

À la demande de nos partenaires locaux, des **ateliers d'expression ou de pratique artistique** sont organisés, soit directement auprès des enfants, soit auprès des travailleurs sociaux et des éducateurs.

Pour favoriser un impact durable de son action et un **renforcement de compétences** des acteurs du territoires, CSF sensibilise les professionnels à l'intérêt d'intégrer une démarche artistique dans l'accompagnement des bénéficiaires. L'association favorise également l'émergence de collectifs artistiques locaux, à même de répondre aux besoins des enfants vulnérables à long terme.

CSF favorise une **approche par les droits de l'enfant dans ses projets** et défend le droit à l'enfance pour tous et à tout âge.

LES PARTENAIRES OPÉRATIONNELS SUR LE TERRAIN

Au fil des années, CSF a développé un réseau conséquent de structures partenaires : des **organisations locales de protection de l'enfance** (orphelinats, centres d'accueil, etc.), et des ONG et organisations internationales (*SOS Villages d'Enfants, Plan international, UNHCR, Médecins du Monde*, etc.).

Les interventions artistiques sont systématiquement préparées et coordonnées avec ces organisations pour leur apporter une expertise complémentaire et pour répondre aux besoins qu'elles ont identifiés après des bénéficiaires : soutien psychosocial, travail autour de la dignité ou sur la consolidation de la paix, médiation pour l'action humanitaire, etc.

Alors que l'action de *Clowns Sans Frontières* a vocation à être ponctuelle, elle a pour objectif de favoriser des changements de pratiques durables de la part des professionnels sociaux, des éducateurs ou des artistes locaux

« LES CLOWNS PARVIENNENT À CAPTER L'ATTENTION DES ENFANTS D'UNE FAÇON BEAUCOUP PLUS FORTE QUE LORSQUE CE SONT LES PROFESSIONNELS DE L'ENFANCE, QU'ILS S'AGISSE D'ACTIVITÉS SOCIOÉDUCATIVES OU MÊMES D'ACTIVITÉS SCOLAIRES. ILS Y PARVIENNENT EN PREMIER LIEU PARCE QUE LEUR LANGAGE, LEURS GESTES ET MIMIQUES, SONT UNIVERSELS ET SONT D'EMBLÉE PERÇUS POSITIVEMENT PAR LES ENFANTS. (...) ILS Y PARVIENNENT ENFIN EN RAISON DE CE QU'EST LE PERSONNAGE CLOWN POUR L'ENFANT : À LA FOIS « AUTRE », N'APPARTENANT PAS À SON UNIVERS CONNU OU QUOTIDIEN MAIS ÉGALEMENT (ET D'EMBLÉE) « PROCHE » PARCE QU'IL LE FAIT RIRE ET LE FAIT RÊVER. »

Extrait du rapport d'évaluation de l'impact, Narcisse Diata,

NOS ACTIVITÉS EN 2019

FRANCE

Accompagnement des mineurs isolés étrangers via la pratique artistique

12 ateliers de pratique artistique
1 représentation de la Fanfare Fans Fronfières
131 mineurs isolés bénéficiaires
19 artistes bénévoles mobilisés
161 heures de bénévolat

FRANCE : RENCONTRES INTERNATIONALES

Échanges de bonnes pratiques et partage d'expériences entre artistes français et étrangers

8 demi-journées d'échanges
20 artistes et logisticiens invités

SÉNÉGAL

Création artistique franco-sénégalaise qui s'inscrit dans la continuité des activités menées en 2018 auprès des enfants talibés et des enfants en situation de rue

11 représentations du spectacle
4 ateliers de pratique artistique
1 journée de sensibilisation à l'action artistique pour les éducateurs et professionnels de la protection de l'enfance
1 767 bénéficiaires, dont 1 540 enfants
6 artistes et 1 logisticien mobilisés
567 heures de bénévolat

TERRITOIRES PALESTINIENS

Poursuite des activités artistiques à destination des enfants des écoles des camps de réfugiés et initiation d'une collaboration artistique avec la *Palestinian Circus School*

18 représentations du spectacle et 1 atelier de pratique pour animateurs artistiques
8 sessions de renforcement de compétences et de création avec les artistes locaux
7 artistes et 1 logisticien mobilisés
11 424 bénéficiaires, dont 10 851 enfants
798 heures de bénévolat

ÉTHIOPIE

Collaboration artistique tripartite, égyptienne, française et éthiopienne, pour aller à la rencontre des enfants en grande vulnérabilité

19 représentations du spectacle et 1 atelier de pratique artistique
4 636 bénéficiaires, dont 3 949 enfants
11 personnes mobilisées, artistes, logisticien et traducteur
1 127 heures de bénévolat

MADAGASCAR

Constitution d'une nouvelle équipe artistique pour développer un projet spécifique à destination des jeunes en situation de privation de liberté

15 représentations du spectacle
12 ateliers de transmission artistique et de sensibilisation auprès d'adultes
6 741 bénéficiaires
7 artistes et 2 personnes en support logistique mobilisés
770 heures de bénévolat

URUGUAY

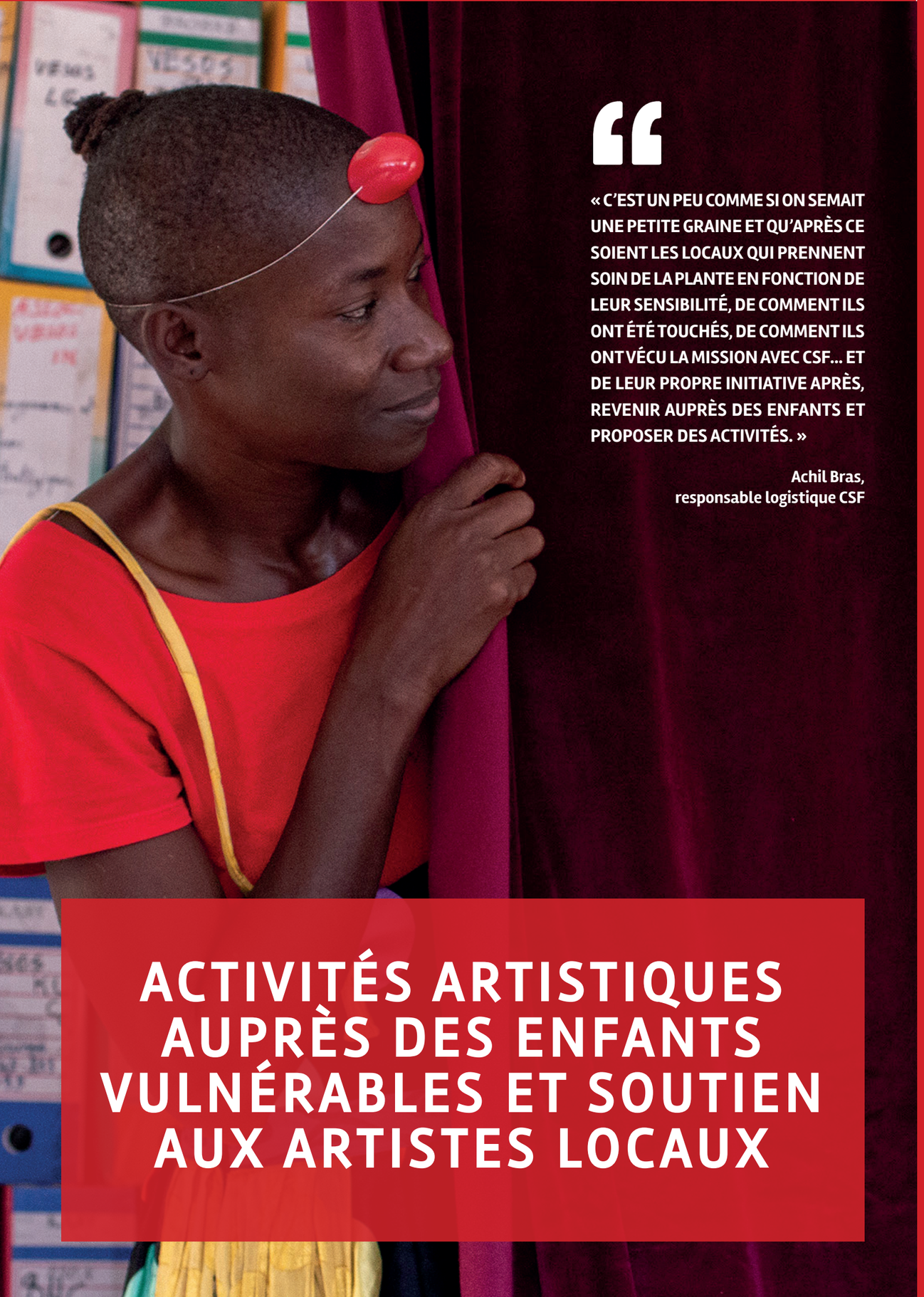
Premières expérimentations du *Zircobus* par les partenaires uruguayens et participation aux Rencontres internationales. Finalisation des travaux sur le bus reconverti en scène itinérante.
2 représentations

INDE

Poursuite des activités artistiques menées en autonomie par les artistes partenaires à Chennai et Pondichéry et participation aux Rencontres internationales
11 représentations
2 400 bénéficiaires

Activités artistiques auprès des enfants vulnérables et en situation de privation de liberté ; et soutien aux artistes locaux

Activités artistiques auprès des populations exilées, réfugiées ou déplacées



« C'EST UN PEU COMME SI ON SEMAIT UNE PETITE GRAINE ET QU'APRÈS CE SOIENT LES LOCAUX QUI PRENNENT SOIN DE LA PLANTE EN FONCTION DE LEUR SENSIBILITÉ, DE COMMENT ILS ONT ÉTÉ TOUCHÉS, DE COMMENT ILS ONT VÉCU LA MISSION AVEC CSF... ET DE LEUR PROPRE INITIATIVE APRÈS, REVENIR AUPRÈS DES ENFANTS ET PROPOSER DES ACTIVITÉS. »

Achil Bras,
responsable logistique CSF

ACTIVITÉS ARTISTIQUES AUPRÈS DES ENFANTS VULNÉRABLES ET SOUTIEN AUX ARTISTES LOCAUX

Dans le cadre de ce programme, *Clowns Sans Frontières* a pour objectif de **faire évoluer les pratiques de ses partenaires sur les terrains d'intervention**, en faveur des droits de l'enfant et du droit à l'enfance. Il s'agit de partager la démarche de CSF auprès des artistes partenaires pour qu'ils intègrent la dimension sociale et humanitaire dans leurs pratiques. CSF s'adresse également aux ONG partenaires pour les sensibiliser à l'intérêt de la démarche artistique pour le développement des enfants et pour **favoriser l'intégration du droit à l'enfance dans les programmes de développement.**

Clowns Sans Frontières agit en faveur du développement humain à deux niveaux : le premier niveau du **soutien psychosocial auprès des enfants les plus vulnérables** par l'accès aux spectacles et à la bulle de répit que représentent le rire et l'imagination qu'il suscite, le second niveau de **renforcement de compétences des artistes partenaires.**

La création de spectacles originaux et l'organisation d'ateliers artistiques par des équipes interculturelles permet de **sensibiliser les artistes locaux au caractère social de la démarche artistique** et de **développer des liens entre eux et les acteurs sociaux et éducatifs partenaires de *Clowns Sans Frontières*.**

CSF accompagne les artistes partenaires dans le **renforcement de leurs compétences artistiques, mais aussi techniques (mise en scène, régie, gestion de projet...), afin d'encourager la poursuite d'un projet autonome.** Les spectacles sont ainsi destinés à être joués dans les zones d'intervention, puis à être repris par les partenaires locaux après le départ de l'équipe de CSF pour garantir la dimension durable de l'action.

FRANCE
Paris

MADAGASCAR
Antananarivo, Antsirabe, Toamasina

ÉTHIOPIE
Zway, Arba Minch, Hawassa, Shashamane, Addis Abeba

SÉNÉGAL
Régions de Dakar, Fatick, Thiès, Kaolack et Louga

13 319 bénéficiaires dont 7 983 enfants

46 représentations de nouveaux spectacles issus de la collaboration avec les artistes partenaires locaux

5 ateliers de pratique artistique avec des enfants

OBJECTIFS

Améliorer l'accompagnement psychosocial des enfants vulnérables, via le soutien aux artistes locaux.

1. Initier et développer des activités artistiques auprès des enfants vulnérables
2. Soutenir la structuration de collectifs d'artistes locaux et le maintien durable d'activités artistiques pour les enfants
3. Sensibiliser les professionnels de la protection de l'enfance

BÉNÉFICIAIRES DIRECTS

- **Les enfants vulnérables** dans les territoires d'intervention ciblés : enfants en situation de rue, en privation de liberté, orphelins, malades ou en situation de handicap, enfants victimes de traite et d'exploitation
- **Les artistes et administrateurs partenaires locaux**
- **Les organisations locales partenaires de CSF et leurs équipes** (travailleurs sociaux, éducateurs, encadrants).

PERSPECTIVES 2020/2021

Clowns Sans Frontières poursuivra le renforcement des partenariats humanitaires, institutionnels, artistiques et culturels existants et souhaite en développer de nouveaux. Des ateliers de renforcement de compétences seront menés auprès des partenaires artistiques locaux en Egypte, en Ethiopie et au Sénégal, et des ateliers de sensibilisation avec des travailleurs sociaux au Sénégal également.

FRANCE : LES RENCONTRES INTERNATIONALES

LIEU : PARIS, LA MAISON DES MÉTALLOS
DATES : DU 21 AU 26 JANVIER 2019

CONTEXTE

Clowns Sans Frontières fait le lien entre artistes locaux et artistes français pour permettre la création et la représentation de spectacles interculturels. L'association est aussi un médiateur pour faire travailler ensemble artistes et professionnels de l'action humanitaire et de la protection de l'enfance.

CSF a organisé des Rencontres internationales à Paris pour que les artistes français et les artistes étrangers échangent leurs bonnes pratiques et partagent leurs expériences. **Il s'agit de transmettre la démarche de CSF en faveur d'une prise en charge locale des besoins des enfants.**

« ON COMPREND QUE NOUS PARTAGEONS BEAUCOUP DE CHOSES : ON EST À LA MÊME PLACE DANS NOS PAYS RESPECTIFS, ON A LES MÊMES PROBLÈMES (LE FINANCEMENT DES PROJETS, LE BESOIN D'ARTISTES ÉTRANGERS POUR INSUFFLER DE NOUVELLES PRATIQUES, ETC.). ON SE SENT MOINS SEUL APRÈS CES RENCONTRES. ON EST ARRIVÉ AVEC BEAUCOUP DE QUESTIONS ET ON REPART, NON PAS AVEC DES SOLUTIONS, MAIS AVEC BEAUCOUP DE PISTES DE RÉFLEXIONS POUR TROUVER DES SOLUTIONS ADAPTÉES À NOTRE CONTEXTE SPÉCIFIQUE. »

Aparna Gopinath, comédienne indienne

© JOSEPH BANDERET
FRANCE (2019)

HISTORIQUE

Entre 2015 et 2018, CSF a mené un cycle de projets pour améliorer l'accompagnement des enfants vulnérables via le soutien aux artistes locaux. Alors qu'un nouveau cycle pluriannuel de projets 2018–2021 venait de débuter pour poursuivre ces mêmes objectifs, les Rencontres Internationales ont représenté une forme de transition qui a permis par exemple aux artistes indiens et uruguayens de faire le bilan de l'accompagnement qu'ils ont reçu de CSF.

ACTIONS RÉALISÉES EN 2019

Les Rencontres internationales ont rassemblé vingt artistes et logisticiens d'Egypte, de France, d'Inde, d'Uruguay, de Madagascar et du Sénégal dans le but de partager leurs expériences et de nourrir durablement le développement des programmes d'intervention.
Pendant 5 jours, se sont succédés temps de capitalisation, d'échanges et de partage d'expériences entre ces artistes engagés auprès de *Clowns Sans Frontières*. La mise en pratique a aussi permis d'organiser des ateliers artistiques auprès de 57 mineurs en exil, en partenariat avec des associations qui les accompagnent (cf. page 28).

Des temps d'échanges sur le vécu de chacun et les bonnes pratiques de terrain

Des temps de rencontre artistique

Des sessions d'accompagnement par projet

20 artistes et logisticiens invités

8 demi-journées d'échanges d'expériences et de pratique

« CES RENCONTRES NOUS ONT PERMIS D'AMÉLIORER NOS ACTIONS, NOS PARTENARIATS, ET SURTOUT D'ALLER TOUJOURS DE L'AVANT POUR LES DROITS HUMAINS OU LES DROITS DE L'ENFANT. »

Isabelle Marie, partenaire du projet à Madagascar

« ON A PERÇU UNE ÉVOLUTION AU COURS DE LA SEMAINE. TOUS SONT ARRIVÉS AVEC DES QUESTIONS, DES BESOINS VIS-À-VIS DE LEURS PROJETS PAYS, ET AU FUR ET À MESURE, ON S'EST TOUS EMPARÉS DES PROBLÈMES ET DES ENJEUX DES AUTRES. ON A CONSTRUIT ENSEMBLE, ON A CRÉÉ DU COMMUN, UNE SOLIDE BASE POUR PENSER LES ACTIONS ENSEMBLE, DE MANIÈRE PLUS TRANSVERSALE, MOINS CENTRÉS SUR CHAQUE PROJET-PAYS. »

Marik Wagner, logisticienne sur les projets à Madagascar

PARTENAIRES : la Maison des métallos, Procédés Chénel, association Karera

SOUTIENS FINANCIERS : Fondation Pierre Bellon, Label Solidev – Mairie de Paris, Institut français du Sénégal, SACD, Roberto Cimetta Fund, ONDA

PERSPECTIVES 2020/2021

CSF **organisera les Journées des binômes en juin 2020 visant à rassembler les responsables artistiques et logistiques bénévoles français des projets en cours.**

© CLOWNS SANS FRONTIÈRES
MADAGASCAR (2019)

MADAGASCAR

LIEUX : ANTANANARIVO, ANTSIRABE, TOAMASINA

DATES : DU 5 AU 25 SEPTEMBRE 2019

CONTEXTE

Selon l'*ONU,* Madagascar est un pays particulièrement marqué par la pauvreté, une grande vulnérabilité économique et un faible niveau de développement humain (161e pays sur 188). La grande île fait aussi état d'une mortalité infantile élevée, de graves problèmes de malnutrition et d'un faible taux de scolarisation. Les enfants sont donc particulièrement touchés, leur vulnérabilité s'accroît et favorise le phénomène des enfants en situation de rue ainsi que la délinquance juvénile. La mise en détention préventive étant presque systématique à Madagascar, près de 850 mineurs sont aujourd'hui détenus. Un tiers d'entre eux n'est pas séparé des adultes, ce qui engendre de nombreux abus sexuels et violences physiques.

HISTORIQUE

Intervenant à Madagascar depuis 2000, *Clowns Sans Frontières* s'appuie sur un réseau de partenaires solide, dont le réseau national *MAD' AIDS* et le groupe de musique les *Telofangady*. CSF est intervenu sur les thématiques du tabou des enfants jumeaux, des enfants exposés au risque de contamination par le VIH et auprès des enfants en situation de rue. **Interpellé par les conditions de vie des mineurs incarcérés, *Clowns Sans Frontières* a choisi de réorienter son projet, à partir de 2019, vers ces enfants tout en poursuivant ses actions en faveur des autres bénéficiaires.**

15 représentations du spectacle

12 ateliers de transmission artistiques et de sensibilisation auprès d'adultes

6 741 bénéficiaires

770 heures de bénévolat

ACTIONS RÉALISÉES EN 2019

Une équipe artistique franco-malagasse a joué 15 représentations de spectacle dont 6 en milieu fermé. Elle a également animé des ateliers de sensibilisation pour former les professionnels de la protection de l'enfance au rôle de l'expression artistique pour le développement de l'enfant. En 2019, CSF a travaillé en collaboration avec une psychologue venue observer et analyser l'impact des interventions artistiques dans le soutien aux enfants les plus vulnérables.

PARTENAIRES TERRAIN : Telofangady, Réseau Mad'AIDS, Grandir Dignement, Sentinelles, SOS Villages d'Enfants, ECPAT, Grandir à Antsirabe, Ministère de la justice de Madagascar, OSCAPE, Centre Fanarenana, Centre Akany Avoko

SOUTIENS FINANCIERS : Fondation Pierre Bellon, Malagasy Tour, Fondation Insolite Bâtisseur Philippe Romero, Mairie de Paris – Label Solidev

« ON MONTRE AUX ENFANTS QUE L'EXPRESSION EST IMPORTANTE, QUE LE RIRE EST IMPORTANT, QUE LA DÉRISION EST IMPORTANTE. ENFIN, ÇA CONTRIBUE À L'ÉPANOUISSEMENT PERSONNEL DE CHAQUE ENFANT BIEN ENTENDU, MAIS CELA REPRÉSENTE AUSSI UN MESSAGE POUR LES PERSONNELS ENCADRANTS. »

Jean-François Lepetit,
Directeur national de *SOS Villages d'Enfants* Madagascar

« LES FEMMES ONT ENLEVÉ TOUT CE QUI POUVAIT GÊNER L'ESPACE DE JEU, ET MAINTENANT CELA SEMBLE POSSIBLE. NOUS ENTRONS SANS LE DÉCOR, JUSTE AVEC LES ACCESSOIRES. LE JEU SE DÉROULE PARFAITEMENT BIEN ET À LA FIN DE LA REPRÉSENTATION, LES TELOFANGADY JOUENT UN MORCEAU DEMANDÉ PAR UNE DÉTENUE. EN QUELQUES SECONDES, LES FEMMES CHANTENT, DANSENT ET SONT MÊME EN TRANSE. NOUS RANGEONS NOTRE MATÉRIEL, REMERCIÉS BON NOMBRE DE FOIS PAR CE PUBLIC SURCHAUFFÉ. UNE FEMME M'ATTRAPE LE BRAS ET ME DIT : " MERCI DE NOUS AVOIR RENDU NOTRE LIBERTÉ LE TEMPS DE VOTRE PRÉSENCE... MERCI POUR CE QUE VOUS FAITES..." »

Jérôme Benest,
responsable artistique CSF à Madagascar

PERSPECTIVES 2020/2021

CSF poursuivra son cycle d'intervention auprès des mineurs privés de liberté à travers deux interventions. L'une permettra de développer les activités artistiques adaptées à ce public et la sensibilisation auprès des acteurs locaux ; l'autre visera à recueillir témoignages et perspectives afin d'adapter davantage les actions de CSF.

ÉTHIOPIE

LIEUX : ZWAY, ARBA MINCH, HAWASSA, SHASHAMANE, ADDIS ABEBA
DATES : DU 6 AU 27 FÉVRIER 2019

CONTEXTE

Touchée particulièrement par des conflits internes et des épisodes de sécheresse qui ont provoqué un grand nombre de déplacements de populations, l'Éthiopie est face à de nombreux enjeux préoccupants en matière de protection de l'enfance : l'accès restreint des enfants déplacés aux ressources de base (alimentation, éducation, santé), l'augmentation du nombre d'enfants en situation de rue dans les zones urbaines et surtout une pauvreté qui pousse des familles à se séparer de leurs enfants. Les crises environnementales et politiques ont aussi un impact direct sur le développement des enfants éthiopiens, exposés à des pratiques d'exploitation infantile dans l'économie informelle (prostitution, trafic de drogue, contrebande, traite).

HISTORIQUE

Le projet en Éthiopie a débuté en 2017 et se caractérise par une collaboration tripartite entre artistes français, artistes égyptiens et artistes d'écoles de cirque éthiopiennes. Ce projet 2019 est la seconde intervention de CSF en Éthiopie.

ACTIONS RÉALISÉES EN 2019

Une équipe de *Clowns Sans Frontières* s'est réunie pour la seconde fois en Ethiopie pour créer un spectacle original, entre art du clown et arts du cirque, issu d'une nouvelle collaboration entre quatre artistes éthiopiens des écoles *Fekat Circus* et *Arba Minch Circus*, deux clowns égyptiens et deux clowns et un musicien français. L'un des objectifs de cette mission 2019 était d'**accompagner les artistes locaux dans le renforcement de leurs compétences**, notamment sur la pratique du clown social, mais aussi de **favoriser et renforcer les échanges artistiques et l'ancrage des réseaux culturels au niveau régional**. Les artistes ont présenté le spectacle à de nombreux enfants orphelins ou atteints de maladies (dont le VIH), accueillis par des centres spécialisés ou dans des hôpitaux, ainsi que dans des écoles de zones rurales et dans un centre de détention pour mineurs. CSF a ainsi tissé des relations étroites avec des structures sociales et des ONG pour organiser ces représentations et répondre au mieux aux besoins des enfants en matière de soutien psychosocial.

19 représentations du spectacle créé par l'équipe de 9 artistes, 4 éthiopiens, 3 français et 2 égyptiens

1 atelier de pratique artistique avec des élèves de l'école d'*Arba Minch Circus*

4 636 bénéficiaires, dont 3 949 enfants

1 127 heures de bénévolat

« ÇA ME RAPPELLE L'ENDROIT OÙ J'AI GRANDI [À L'ORPHELINAT]. ET QUAND JE VOIS LES ARTISTES MAINTENANT, JE RETROUVE CHEZ LES ENFANTS LE SENTIMENT QUE J'ÉPROUVAIS À L'ÉPOQUE. CSF, C'EST UN SEMEUR DE VIE. »

Habtamu Wonderson,
artiste éthiopien bénévole CSF

« CE FUT UNE FORMIDABLE EXPÉRIENCE. JE SUIS CERTAIN QUE LE SPECTACLE N'A PAS SEULEMENT EU UN IMPACT SUR LEUR DÉVELOPPEMENT ÉMOTIONNEL, MAIS AUSSI SUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL. MERCI, C'EST TRÈS UTILE, DANS LA MESURE OÙ LES ENFANTS QUE NOUS ACCOMPAGNONS ONT VÉCU DES EXPÉRIENCES TRAUMATIQUES AU COURS DE LEURS COURTES VIES. »

Mikyas Yikuno,
Directeur de l'association *Ahope Ethiopie* qui accueille des orphelins séropositifs

PARTENAIRES TERRAIN : Fekat Circus, Arba Minch circus, SOS Villages d'Enfants Ethiopie, Ahope Ethiopie, Don Bosco, Yawenta Shashamane, Mother Teresa Homes, Alliance Ethio-Française d'Addis Abeba

SOUTIENS FINANCIERS : Fondation Pierre Bellon, GMBA mécénat

PERSPECTIVES 2020/2021

La prochaine intervention sera axée sur le renforcement et le développement de compétences professionnelles des artistes éthiopiens partenaires. L'équipe réalisera également des ateliers de pratique artistique auprès d'enfants.

©ACHIL BRAS
ÉTHIOPIE (2019)

© KATJA MULLER
SÉNÉGAL (2019)

SÉNÉGAL

LIEUX : RÉGIONS DE DAKAR, FATICK, THIÈS, KAOLACK ET LOUGA
DATES : DU 12 AU 30 OCTOBRE 2019

« MOI AUSSI JE FAISAIS PARTIE DE CES ENFANTS ET AUJOURD'HUI JE SUIS ICI À DONNER CETTE FORMATION. JE NE SUIS JAMAIS ALLÉ À L'ÉCOLE, MAIS GRÂCE AUNCIRQUE J'AI PU DÉVELOPPER D'AUTRES CHOSES.»

Modou Touré,
acrobate du collectif *Sencirk*,
partenaire artistique local

CONTEXTE

Sur un territoire où l'insécurité alimentaire et la pauvreté touchent une partie conséquente de la population, notamment à l'est dans la région du Sahel, de nombreux enfants sénégalais en situation de précarité et de malnutrition se trouvent exposés à de sérieux troubles physiques et psychologiques. Les enfants talibés, garçons placés en écoles coraniques et parfois forcés à mendier, sont de plus en plus nombreux dans les rues des zones urbaines. Les organisations humanitaires relèvent fréquemment des cas de négligence, de violences et d'agressions physiques à leur encontre.

HISTORIQUE

Clowns Sans Frontières intervient au Sénégal depuis l'année 2018. Alerté sur les conditions de vie des enfants en privation de liberté et des enfants en situation de rue dans le pays, CSF a mis en place une première intervention en octobre 2018 pour travailler auprès des enfants talibés et des mineurs vivant dans la rue. L'accompagnement psychosocial proposé par CSF visait à offrir une parenthèse de joie et de légèreté dans un quotidien difficile, à travers le spectacle vivant et la participation à des ateliers d'expression artistique. Cette intervention et celle de 2019 marquent également la naissance d'une collaboration solide avec l'école de cirque social *Sencirk* basée à Dakar.

« CETTE INITIATIVE EST IMPORTANTE CAR ELLE OUVRE SUR DE NOMBREUSES DÉCOUVERTES : CELLE DU SPECTACLE, CELLE DE FORMES D'EXPRESSION, CELLE D'AUTRES ENFANTS. IL EST NÉCESSAIRE DE RENOUVELER CE TYPE DE RENCONTRE. LE CHOIX DES SUJETS ABORDÉS CORRESPOND BIEN AU PROJET ÉDUCATIF, NOTAMMENT LA PAIX, LA POSSIBILITÉ D'ÊTRE ENSEMBLE, LE DROIT DE PARDONNER. LE SPECTACLE TÉMOIGNE DE VALEURS FORTES ET MONTRE UNE AUTRE MANIÈRE DE TRAVAILLER. »

Sophie Mané,
Samu Social Sénégal

ACTIONS RÉALISÉES EN 2019

Clowns Sans Frontières a eu l'occasion de renforcer la collaboration initiée avec les partenaires artistiques (*Sencirk* et *Djarama*), humanitaires et institutionnels. Ainsi, une équipe artistique franco-sénégalaise a joué un spectacle original à 11 reprises devant plus de 1 500 enfants, parmi lesquels les mineurs en situation de privation de liberté. L'équipe a également organisé une journée de sensibilisation à destination des éducateurs et professionnels de la protection de l'enfance, autour des enjeux des activités culturelles et artistiques dans l'accompagnement des enfants vulnérables. Enfin, CSF avait confié à un sociologue sénégalais d'une mission d'observation et d'analyse de l'impact de ses activités sur les enfants bénéficiaires (cf. page 30).

11 représentations du spectacle

4 ateliers de pratique artistique pour les enfants

1 767 bénéficiaires, dont 1 540 enfants

567 heures de bénévolat

1 journée de sensibilisation à l'action artistique pour des éducateurs et professionnels de la protection de l'enfance

PARTENAIRES TERRAIN : Ecole de cirque Sencirk, SOS Villages d'enfants, Djarama, l'Empire des enfants, le Samu social Sénégal, PLAN International Sénégal, Rabec, Ker Thiossane, Direction de l'éducation surveillée et de la protection sociale – Ministère de la justice du Sénégal, Pour le sourire d'un enfant

SOUTIENS FINANCIERS : Fondation Pierre Bellon, Service de coopération et d'action culturelle de l'Ambassade de France à Dakar

« JE SUIS NÉE DANS UN MILIEU OÙ CEUX QUI SOURIENT TOUT LE TEMPS SONT CONSIDÉRÉS COMME DES FAIBLES. POUR QUE TES CAMARADES AIENT PEUR DE TOI, IL NE FAUT PAS SOURIRE QUAND TU T'ADRESSES À EUX. IL FAUT AVOIR L'AIR DUR. C'EST COMME ÇA QUE NOUS VIVIONS DANS LES RUES. AUJOURD'HUI, ME VOILÀ EN TRAIN DE RIRE ET DE JOUER COMME LES AUTRES ENFANTS. ÇA ME FAIT DU BIEN. »

Une jeune bénéficiaire,
témoignage relevé lors de l'enquête
sur l'impact de Narcisse Diata

PERSPECTIVES 2020/2021

CSF animera un stage de clowns pour des circassiens sénégalais, ainsi qu'un atelier de renforcement de compétences pour les professionnels de la protection de l'enfance. Les interventions artistiques permettront d'intervenir auprès des enfants privés de liberté et des enfants talibés, en travaillant également en Casamance, au Sud du pays.

ZOOM SUR...

Clowns Sans Frontières **est intervenu en Uruguay de 2005 à 2017 avec l'objectif de réaliser un équipement de spectacle mobile, le *Zircobus*, pour pouvoir montrer des spectacles de cirque sur tous les territoires du pays, même les plus isolés. En Inde, les interventions ont eu lieu dans la région du Tamil Nadu de 1999 à 2018 via des spectacles puis progressivement par le soutien à des artistes tamoules engagés dans la démarche humanitaire de CSF.**

Aujourd'hui, les partenaires de CSF sur ces territoires mènent leurs projets artistiques en autonomie, dans le cadre d'un partenariat privilégié avec *Clowns Sans Frontières* qui a notamment invité deux artistes indiens et deux artistes uruguayens à participer aux Rencontres internationales organisées à Paris en janvier 2019 (cf. page 14).

© CLOWNS SANS FRONTIÈRES
URUGUAY (2019)

URUGUAY

Sur un territoire très centralisé et inégalitaire entre zones rurales et urbaines, beaucoup d'enfants pâtissent de la pauvreté et se retrouvent parfois à la rue. Au début des années 2000, le pays est traversé par une crise économique régionale qui fait encore monter le taux de pauvreté de la population.

Avec l'accompagnement de *Clowns Sans Frontières*, un collectif d'artistes s'est constitué et a organisé des spectacles et des ateliers auprès d'enfants en situation de grande précarité, dans les zones rurales isolées ou les quartiers défavorisés de la capitale. Après de nombreuses années d'intervention, *Clowns Sans Frontières* a suivi entre 2015 et 2018 le développement d'un collectif uruguayen autonome et l'a accompagné dans la construction d'agrès de cirque et le montage de leur projet culturel. L'équipe uruguayenne a travaillé en 2019 à la finalisation du *Zircobus*, ce bus réhabilité à la fois en moyen de transport et scène de spectacle itinérante.

2 représentations du dernier spectacle dans les quartiers Casabó et Paso Carrasco, dans la zone de Montevideo

© CLOWNS SANS FRONTIÈRES
INDE (2017)

INDE

L'Inde compte près de 20% de la population infantile mondiale. Malgré des améliorations en termes de développement humain, la population indienne est sujette à de grandes inégalités économiques et sociales et près de 11 millions d'enfants vivent dans une situation de grande précarité en bidonville, avec ou sans leurs parents. Beaucoup souffrent de malnutrition, de pauvreté, ou sont victimes d'exploitation ou de traite.

Riche des échanges artistiques avec les artistes bénévoles français de CSF, **un collectif autonome s'est constitué en Inde, pour poursuivre l'action menée dans le pays depuis 1999**. Entre 2014 et 2018, CSF a accompagné les artistes indiens dans la structuration du collectif, le développement des partenariats et le renforcement de leurs compétences artistiques et techniques. En août 2019, des artistes de la région de Chennai ont réalisé une tournée en reprenant le spectacle créé lors de la dernière intervention de *Clowns Sans Frontières* en décembre 2018. Ils participent avec d'autres artistes indiens, de Bombay notamment, à la construction d'un chapitre *Clowns Without Borders India* qui devrait adhérer prochainement à l'internationale *CWBI*.

11 représentations de spectacles

2 jours d'ateliers avec les enfants

2 400 enfants bénéficiaires

« ILS SONT DANS UN AUTRE MONDE, OÙ ILS ONT LE DROIT DE RIRE, DE S'AMUSER, DE PARTAGER ENTRE EUX, D'OUBLIER VRAIMENT CE QU'IL SE PASSE DANS LEUR PAYS. ILS N'ONT PAS ASSEZ DE MOMENTS COMME ÇA ET ILS NE VONT PAS L'OUBLIER. »

Modou Touré,
acrobate et clown bénévole CSF

ACTIVITÉS ARTISTIQUES AUPRÈS DES POPULATIONS EXILÉES, RÉFUGIÉES OU DÉPLACÉES

© JOSEPH BANDERET
FRANCE (2019)

Ce programme d'intervention constitue la mission historique de *Clowns Sans Frontières*. En 2019, le *Haut-Commissariat pour les réfugiés* compte plus de **70 millions de personnes exilées** à travers le monde, nombre qui ne cesse d'augmenter d'année en année.

L'exil et les déplacements forcés sont des situations qui **impactent particulièrement les enfants des populations qui en sont victimes**. Les traumatismes engendrés sont vecteurs de fragilité et peuvent altérer leur développement (enfermement sur soi, isolement social, etc.). Le travail des ONG d'urgence est largement orienté vers les soins de santé mentale, révélant ainsi les **besoins importants de prise en charge des traumatismes de l'exil.** Les activités culturelles et artistiques de *Clowns Sans Frontières* **facilitent l'expression et la gestion du stress et permettent ainsi de renforcer les capacités de résilience des enfants.**

Le renforcement de compétences des artistes locaux peut aussi être un **levier au relèvement durable des populations réfugiées**, à travers le développement culturel des communautés déplacées et la valorisation de leur patrimoine immatériel.

TERRITOIRES PALESTINIENS

Régions de Bir Zeit, Naplouse, Ramallah, Hébron, Jénine

FRANCE

Ile-de-France, Pays de la Loire

11 563 bénéficiaires dont 10 982 enfants

19 représentations de spectacles

12 ateliers de pratique artistique pour des mineurs en exil

OBJECTIFS

Accompagner la reconstruction et le relèvement durable des populations victimes de déplacements forcés à travers le spectacle vivant.

1. Proposer des évènements festifs et fédérateurs
2. Animer des activités artistiques pour faciliter l'expression et valoriser les capacités de chacun
3. Accompagner le développement culturel des territoires touchés par la crise
4. Sensibiliser le public français et les acteurs culturels aux droits culturels des personnes en situation d'exil

BÉNÉFICIAIRES DIRECTS

- Les **communautés réfugiées et déplacées**
- Les **enfants vulnérables** : mineurs isolés étrangers, enfants vivant dans des camps de réfugiés
- Les **artistes et organisations locales** partenaires

PERSPECTIVES 2020/2021

Une nouvelle intervention en Irak, dans le camp de réfugiés de Chamesku, en partenariat avec l'ONG *Médecins du monde*, est à l'étude. Ce nouveau projet viendrait renforcer le travail mené auprès des populations exilées poursuivi et renforcé en France et dans les Territoires palestiniens.

TERRITOIRES PALESTINIENS

LIEUX : CAMPS DE RÉFUGIÉS DE L'UNRWA, RÉGIONS DE BIR ZEIT, NAPLOUSE, JÉNINE ET HÉBRON
DATES : DU 20 OCTOBRE AU 10 NOVEMBRE 2019

CONTEXTE

Les conflits de longue date entre les Territoires palestiniens et Israël ont engendré le déplacement de plus de 5 millions de réfugiés palestiniens qui vivent aujourd'hui dans la bande de Gaza, en Cisjordanie et dans les pays frontaliers. Au-delà de la difficulté d'accès aux services de base et à la libre circulation, les populations réfugiées en Cisjordanie vivent sous une pression permanente liée à la forte présence militaire israélienne, à la violence de la colonisation jugée illégale au regard du droit international, aux destructions de cultures, etc. La violence de cette situation fait peser un poids considérable sur les enfants de moins de 10 ans qui ont déjà vécu trois conflits armés. Ainsi, différentes organisations non-gouvernementales et l'*UNRWA* estiment qu'un enfant sur quatre présente un besoin de soutien psychosocial.

HISTORIQUE

Clowns Sans Frontières est intervenu régulièrement dans les territoires occupés entre 1994 et 2007. En 2018, à la demande de plusieurs partenaires locaux, dont le centre culturel du camp de réfugiés de Balata et l'*Institut français de Jérusalem*, CSF a choisi de développer un nouveau programme dans les Territoires palestiniens pour apporter un soutien psychosocial aux enfants palestiniens déplacés et victimes de la colonisation, en Cisjordanie.

ACTIONS RÉALISÉES EN 2019

En 2019, en partenariat avec l'*UNRWA* (*United Nations Relief and Work Agency*), CSF est intervenue auprès de plus de 10 000 enfants palestiniens. Une équipe d'artistes composée de clowns français et d'acrobates palestiniens issus de la *Palestinian Circus School* de Birzeit ont créé un spectacle original spécialement pour ces enfants. Un atelier d'initiation au jeu du clown a aussi été dispensé aux professionnels de l'école de cirque de Naplouse *Assirk Assaghir*.

PARTENAIRES TERRAIN : Solidarity Hebron, Palestinian Circus School, Assirk Assaghir, Institut français de Jérusalem, UNRWA, Médecins du Monde, Première Urgence Internationale, Freedom Theater, Alliance française de Bethléem

SOUTIENS FINANCIERS : Institut français – Ville de Paris, Institut français de Jérusalem, Fondation du Grand Orient de France

18 représentations du spectacle

1 atelier de pratique artistique pour les animateurs

8 sessions de renforcement de compétences et de création avec les artistes locaux

11424 bénéficiaires, dont 10 851 enfants

798 heures de bénévolat

« LE SPECTACLE ÉTAIT INCROYABLE, LE RÉCIT DE CELUI-CI ÉTAIT COMPATIBLE AVEC LA VIE DES ENFANTS, MALGRÉ DES CONDITIONS DE VIE DIFFICILES À URIF, DU FAIT DES ATTAQUES RÉGULIÈRES DES COLONS ; L'ÉVÈNEMENT S'EST BIEN PASSÉ. NOUS SOUHAITERIONS AVOIR CE GENRE D'ACTIVITÉS PLUS FRÉQUEMMENT DANS L'ANNÉE. NOUS AVONS BESOIN DE CE TYPE D'ÉVÈNEMENTS RASSEMBLEURS ET JOYEUX. »

Nassima Sweidan,
Première Urgence Internationale

« TOUS LES LIEUX OÙ NOUS AVONS JOUÉ MANQUENT DE TOUTES SORTES D'ACTIVITÉS ARTISTIQUES ET CULTURELLES ET JE VOIS QU'IL EST TRÈS IMPORTANT D'Y ALLER ET DE DONNER AUX ENFANTS UN MOMENT DE RIRE ET DE BONHEUR. ÉTANT DONNÉ QUE LA PLUPART DES SITES SONT DIRECTEMENT TOUCHÉS PAR L'OCCUPATION ISRAÉLIENNE, LA TENSION ET LA VIOLENCE DANS LES CAMPS DE RÉFUGIÉS SONT NOMBREUSES, CE QUI AFFECTE LE COMPORTEMENT DES ENFANTS. DONC, Y JOUER EST VRAIMENT NÉCESSAIRE, ET EN FAISANT DU CLOWN ET DU CIRQUE LÀ-BAS, CELA LEUR PERMET DE VOIR QUELQUE CHOSE DE NOUVEAU ET D'AGRÉABLE ET DE LES ENGAGER DANS UN ENVIRONNEMENT PAISIBLE ET DYNAMIQUE. »

Noor Abu Al Rob,
artiste palestinien

PERSPECTIVES 2020/2021

CSF souhaite continuer à intervenir dans les écoles des camps de l'UNRWA et auprès des enfants victimes des violences de la colonisation. Le projet visera en particulier à soutenir les collectifs artistiques palestiniens à travers des ateliers artistiques et de renforcement de compétences.

© ACHIL BRAS
PALESTINE (2019)

© JOSEPH BANDERET
FRANCE (2019)

FRANCE

LIEUX : RÉGIONS PAYS DE LA LOIRE ET ÎLE-DE-FRANCE
DATES : TOUT AU LONG DE L'ANNÉE 2019

CONTEXTE

La question des conditions d'accueil de populations exilées en France et à l'échelle européenne mobilise aujourd'hui de nombreux collectifs et associations de solidarité. La situation humanitaire des mineurs en exil en particulier, est très préoccupante, qu'ils soient non accompagnés ou avec leurs familles. Face au manque de moyens et de lieux ressources pour les prendre en charge, ces jeunes sont très vulnérables, exposés à une grande précarité, parfois à la rue ou placés en centre de rétention avec leur famille. Confrontés à l'isolement, au mal logement, ou encore à l'évaluation arbitraire de leur minorité, beaucoup souffrent de violences physiques, mais aussi d'anxiété, de troubles psychosociaux ou post-traumatiques.

« IL A ÉTÉ PARTICULIÈREMENT INTÉRESSANT POUR NOUS DE PARTICIPER ET D'OBSERVER LES DYNAMIQUES DE GROUPE LORS DE CETTE MATINÉE, DURANT LAQUELLE LES JEUNES ONT INTERAGI TOUS ENSEMBLE, SE SONT ÉCOUTÉS, ONT CRÉÉ COLLECTIVEMENT. CERTAINS PLUS TIMIDES ONT FINALEMENT OSÉ S'AFFIRMER DAVANTAGE QUE DANS LE COLLECTIF AU QUOTIDIEN. »

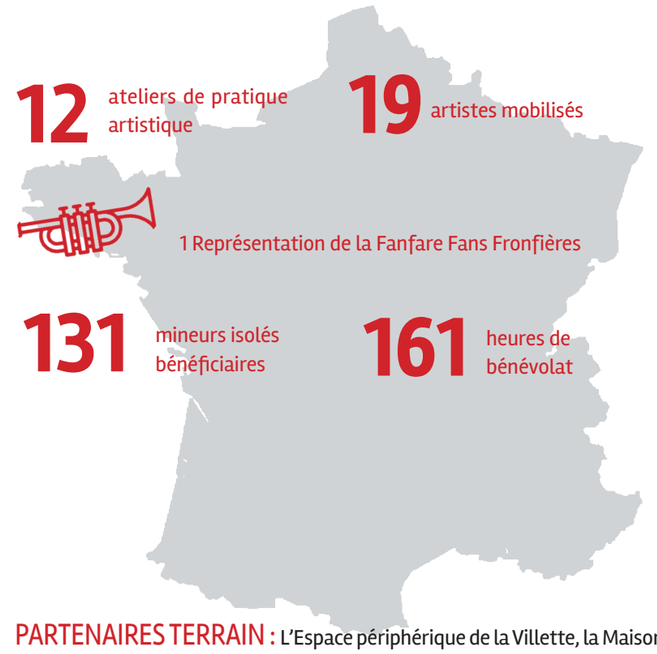
Raphaëlle,
éducatrice MSF
présente lors d'un atelier

HISTORIQUE

Depuis 2011, *Clowns Sans Frontières* s'engage et alerte sur le respect des droits des enfants en exil sur le territoire français, notamment sur les questions de privation de liberté dans des centres de rétention administrative. Dans un premier temps sollicité par *Médecins du Monde* pour intervenir dans les camps informels à Calais, CSF réalise depuis 2017 des spectacles et des ateliers de pratique artistique auprès d'enfants exilés dans différentes régions de France. Ces activités culturelles et artistiques visent à offrir un temps de répit et à apporter un soutien psychosocial aux enfants, par le spectacle ou l'accès à l'expression via le détour artistique.

ACTIONS RÉALISÉES EN 2019

Clowns Sans Frontières a réalisé douze ateliers de pratique artistique exclusivement à destination de mineurs isolés étrangers, près de Nantes et en Ile-de-France. Les ateliers proposaient par exemple la pratique du théâtre, de musique ou d'acrobatie. Un nouveau partenariat a vu le jour avec un programme d'accompagnement mené par *Médecins Sans Frontières*, donnant lieu à une journée d'initiation à la batucada, ainsi que des exercices d'improvisation et de cohésion de groupe pour favoriser la confiance en soi et en autrui. En janvier 2019, la *Fanfare Fans Fronfières* a également joué dans le cadre des Rencontres internationales de *Clowns Sans Frontières*, à la suite des ateliers menés par des binômes d'artistes français et étrangers, à la *Maison des métallos*, à Paris.



PARTENAIRES TERRAIN : L'Espace périphérique de la Villette, la Maison des métallos, DAMIE – dispositif de l'association Espoir (94), le Centre Miguel Angel Estrella, Collectif midis du MIE, associations la 20e chaise, l'Etape, la TIMMY – soutien aux mineurs exilés, Médecins Sans Frontières

SOUTIENS FINANCIERS : ONDA

« LE RIRE, C'EST ESSENTIEL DANS LA VIE DES ENFANTS COMME DANS CELLE DES ADULTES, ET EUX SONT ENTRE DEUX : CE SONT ENCORE DES ENFANTS ET ILS DEVIENNENT TROP VITE DES ADULTES. CES JEUNES PASSENT DES MOIS, VOIRE DES ANNÉES À ATTENDRE UNE DÉCISION D'UN JUGE, UN RECOURS... C'EST ASSEZ TERRIBLE LEUR PARCOURS, DONC LE FAIT DE POUVOIR DÉCROCHER DE TEMPS EN TEMPS, C'EST ESSENTIEL POUR LE BIEN-ÊTRE PSYCHOLOGIQUE ! L'IMAGINAIRE ET LE RIRE PEUVENT ÊTRE QUELQUE CHOSE QU'ON LEUR APPORTE, QU'ON LEUR OFFRE. C'EST VITAL ! »

Chloé Vannet,
comédienne bénévole pour
Clowns Sans Frontières

PERSPECTIVES 2020/2021

***Clowns Sans Frontières* poursuit son soutien aux mineurs isolés étrangers par ses actions de plaidoyer et l'organisation d'ateliers artistiques et de spectacles à destination de jeunes vulnérables en France ; toujours en partenariat avec des organisations qui aident les jeunes dans l'ensemble de leurs démarches. Il s'agit de favoriser, d'une part, l'accès aux activités artistiques pour tous, et d'autre part, de sensibiliser les partenaires aux approches artistiques dans les programmes de protection et de prise en charge des populations exilées, et en particulier des mineurs isolés.**

© KATJA MULLER
SÉNÉGAL (2019)

PARTAGE DE BONNES PRATIQUES ET ANALYSE D'IMPACT

A la fois artistique et humanitaire, la méthodologie de *Clowns Sans Frontières* permet de faire dialoguer les artistes et les acteurs de la solidarité internationale pour que leurs cultures professionnelles se rencontrent et donnent lieu à des projets qui apportent de manière créative du soutien aux enfants vulnérables, en complément des actions menées au quotidien par les organisations de protection de l'enfance et les ONG humanitaires.

LE PARTAGE D'EXPERIENCE : CONSTRUIRE DES PROJETS DURABLES ET FAVORISER L'APPROCHE PAR LES DROITS DE L'ENFANT

Les Rencontres Internationales de *Clowns Sans Frontières*

Les Rencontres internationales de *Clowns Sans Frontières* (cf. pages 14–15) ont donné à CSF l'occasion de réunir artistes français et artistes étrangers, partenaires artistiques sur les territoires d'intervention, afin d'échanger sur la durabilité des projets menés et d'explorer ensemble comment ces projets peuvent être portés à long terme par les artistes locaux, avec le soutien de CSF. En plus de donner lieu à de nombreux partages de techniques artistiques, ces rencontres ont révélé une f**orte conscience de participation à un projet commun et l'envie de construire des réponses durables** aux besoins des enfants bénéficiaires

Le Groupe Enfance et l'approche par les droits de l'enfant

Clowns Sans Frontières participe au *Groupe Enfance* de la *Coordination Humanitaire et Développement* : un collectif d'associations actives à l'international et engagées dans la défense des droits de l'enfant. Financé par l'*AFD*, le *Groupe Enfance* a pour objectif de promouvoir l'approche par les droits de l'enfant, un cadre conceptuel développé par les Nations unies dans les années 1980 qui **met l'accent sur l'accès aux droits et l'implication des bénéficiaires plutôt que sur la réponse à des besoins**, l'action n'est plus conçue pour assister, compenser, mais pour mettre en œuvre des droits fondamentaux. Pour s'approprier cette approche, plus respectueuse des bénéficiaires et plus à même de répondre durablement aux enjeux de développement, CSF participe aux espaces de partages d'expériences du *Groupe Enfance* et forme ses permanents sur ces nouvelles approches conceptuelles.

ANALYSER L'IMPACT DES ACTIONS ARTISTIQUES

Pour aller plus loin dans la mesure de l'impact des activités de *Clowns Sans Frontières*, CSF s'est entouré en 2019 de personnalités qualifiées dans les pays d'intervention, pour analyser l'environnement dans lequel *Clowns Sans Frontières* déploie ses projets, mais aussi pour explorer l'impact de ces activités sur les enfants bénéficiaires.

Analyse de Narcisse Diata, sociologue, au Sénégal, en partenariat avec l'ONG *Futur au présent*

Une observation de la part d'un sociologue sénégalais a donné lieu à un rapport qui décrit et analyse l'impact des actions mises en place par *Clowns Sans Frontières* au Sénégal en octobre 2019. Narcisse Diata a suivi l'équipe artistique et s'est entretenu avec des bénéficiaires ainsi qu'avec des partenaires.

Il décrit l'impact de ce projet spécifique en 5 points :

- **Le rire libérateur :** le « moment de répit » provoqué par l'oubli de soi quand on rit participe et accélère le processus de reconstruction lorsque l'enfant est pris en charge par une organisation, qu'il bénéficie d'un accompagnement complémentaire.
- **La découverte et l'émerveillement :** la découverte d'une pratique (le cirque, la magie, etc.) qui provoque l'émerveillement, la surprise.
- **Un « effet catharsis » :** les enfants interprètent des situations du spectacle à la lumière de leurs propres expériences et ainsi les mettent à distance.
- **La dimension éducative :** les clowns captent l'attention des enfants et les contenus du spectacle sont interprétés comme des messages forts (la paix, la solidarité, etc.).
- **Le phénomène d'identification :** la présence d'artistes sénégalais dans l'équipe semble avoir un fort impact sur les enfants qui se projettent, s'identifient, et souhaitent leur ressembler. Ils réalisent que le cirque pourrait également leur être accessible.

Analyse de Kolo Randriamanana, psychologue, à Madagascar

Kolo Randriamanana a accompagné l'équipe de *Clowns Sans Frontières* à Madagascar, en septembre 2019. Ses analyses sont basées sur l'observation des activités dans leur diversité (spectacles, ateliers pour les éducateurs) et sur des entretiens. Ses observations mettent en évidence l'importance de poursuivre le travail de sensibilisation des personnels de la protection de l'enfance et des personnes qui encadrent les enfants. Il s'agirait de les équiper avec des outils simples de soutien psychosocial pour prolonger l'effet positif du spectacle sur les enfants.

« IL EST CLAIR QUE LE SPECTACLE OFFRE BIEN PLUS QU'UNE « BULLE DE RÉPIT » ET QUE LE « MOMENT HORS DU TEMPS » QU'IL CONSTITUE DOIT ÊTRE ENTENDU AU SENS FORT : COMME MOMENT ET MOYEN DE RÉACTIVER DE FAÇON EFFECTIVE UN IMAGINAIRE ET DES ÉMOTIONS QUE L'EXPÉRIENCE VÉCUE PAR CES ENFANTS TEND À ÉTOUFFER ; ET PAR-LÀ, DE DONNER UNE FORCE CONCRÈTE À L'EXERCICE OU AU RÉTABLISSEMENT DE CE DROIT À L'ENFANCE POUR LEQUEL VEUT AGIR ET AGIT CSF. »

Narcisse Diata, extrait du rapport Etude d'impacts du projet. *Clowns Sans Frontières* : mission Sénégal octobre 2019

« DE FAÇON GÉNÉRALE, UNE RÉDUCTION DU STRESS ET DE L'ANXIÉTÉ A ÉTÉ CONSTATÉE DURANT ET APRÈS LE SPECTACLE. (...) BEAUCOUP AURAIENT AIMÉ QUE LE SPECTACLE OU D'AUTRES ACTIVITÉS SE POURSUIVENT AFIN DE PROLONGER CET ÉTAT DE BIEN-ÊTRE TEMPORAIRE, MAIS AUSSI DE CRÉER DES IMPACTS PSYCHOLOGIQUES PLUS PERMANENTS : FAIRE DURER LES SENSATIONS DE LIBERTÉ ET DE LÉGÈRETÉ, AINSI QUE LE SENTIMENT D'ÊTRE EN FAMILLE, CRÉÉS PAR LE MEDIUM DU SPECTACLE. »

Kolo Randriamanana, psychologue

© JOSEPH BANDERET
FRANCE (2019)

PLAIDOYER POUR LES DROITS DE L'ENFANT

L'année 2019 a été marquée par les 25 ans de *Clowns Sans Frontières* et les 30 ans de l'adoption par les *Nations Unies* de la *Convention internationale des droits de l'enfant (CIDE)*. A l'occasion de ces deux anniversaires, CSF a dédié l'ensemble de ses actions de sensibilisation aux droits de l'enfant, afin d'attirer l'attention du grand public et d'interpeller les pouvoirs publics sur leur manque d'effectivité persistant à travers le monde.

MOBILISATION INTER-ASSOCIATIVE POUR UNE MEILLEURE EFFECTIVITÉ DES DROITS

La Dynamique de la Convention « Aux Actes »

L'adoption de la *CIDE* en 1989 par 195 États était un engagement fort et sans précédent, veillant à ce que tous les pays protègent, assurent la sécurité et le bien être de chaque enfant. Trente ans après sa ratification et malgré les progrès réalisés, **elle n'a rien perdu de son urgence ni de son actualité et les droits de millions d'enfants ne sont toujours pas respectés à travers le monde.** C'est pourquoi CSF s'est uni à une trentaine d'autres associations, ONG et collectifs aux engagements communs pour **une mobilisation** tout au long de l'année 2019. L'objectif de cette *Dynamique de la convention aux actes* était de **proposer des actions concrètes à la France**, pour **un respect total des droits des enfants et passer de la convention... aux actes !**

Clowns Sans Frontières a participé au **grand événement fédérateur** organisé le 20 novembre 2019, date d'anniversaire de la *CIDE*, au *Théâtre du Merveilleux* à Paris (75). L'événement a réuni près de 700 personnes, organisations de protection de l'enfance, grand public et personnalités, qui ont assisté à la remise de 12 actes rédigés collectivement aux décideurs politiques.

© DCAA (2019)

« Vous avez la clé ! » contre l'enfermement des enfants

CSF s'engage contre la privation de liberté des enfants sous toutes ses formes. CSF s'est ainsi mobilisé en 2019 aux côtés de l'*UNICEF* et de 15 autres associations telles que *La Cimade* ou *France Terre d'Asile* pour condamner et mettre fin à l'enfermement des enfants dans les centres de rétention administrative en France en participant à la diffusion de la campagne « Vous avez la clé ! ».

« LES CLOWNS NE SONT PAS OBLIGÉS DE RESPECTER LE POLITIQUEMENT CORRECT OU LES RÈGLES DES ADULTES. LES CLOWNS DONNENT AUX ENFANTS L'AUTORISATION D'EXPRIMER LEURS ÉMOTIONS. ET LE RIRE SOIGNE, MÊME S'IL NE GUÉRIT PAS. »

Un.e participant.e au Dîner de clowns

Les soirées « retour de mission »

Chaque année, *Clowns Sans Frontières* organise des soirées retour de mission pour **sensibiliser le grand public aux situations dans les pays d'intervention.** Réels moments d'échanges avec les artistes bénévoles, elles permettent de **mettre l'accent sur l'état des droits des enfants dans les pays et sur les actions artistiques que CSF y mène.**

- **21 septembre 2019 | Soirée retour d'Ethiopie au *Plus Petit Cirque du Monde*, Bagneux (92) :** à l'issue de la projection d'un court métrage réalisé lors de la mission en Ethiopie, une discussion a eu lieu entre la responsable artistique du projet CSF et le responsable de la compagnie éthiopienne partenaire *Fekat Circus*, suivie d'une sensibilisation à l'importance du respect des droits de l'enfant par Florine Pruchon, responsable plaidoyer de l'ONG *SOS Villages d'Enfants*.

- **13 novembre 2019 | Soirée retour de Madagascar au *Cirque Electrique* (75) :** après une restitution d'expérience par les artistes de l'équipe artistique de retour de Madagascar, Kévin Monier de l'association *Grandir Dignement* a pu attirer l'attention du public sur l'enfermement des enfants à Madagascar, et sur l'intérêt des actions menées par CSF auprès d'eux.

- **3 décembre 2019 | Soirée retour de Palestine à la *péniche Grande Fantaisie* (75) :** l'équipe artistique partie dans les Territoires palestiniens et le public ont échangé sur les actions menées en 2019, illustrées par une vidéo montrant des extraits du spectacle. L'association *France Palestine Solidarité* et le *Freedom Theatre*, partenaires de CSF sont venus présenter leurs actions et alerter sur la situation locale.

ÉVÉNEMENTS DE SENSIBILISATION

Le Dîner de clowns

Le 24 janvier 2019, dans le cadre des Rencontres internationales (cf. page 14), *Clowns Sans Frontières* organisait son Dîner de clowns, réunissant **des professionnels de l'humanitaire et de l'action artistique** afin de promouvoir le plaidoyer pour le droit à l'enfance et célébrer la venue des artistes étrangers partenaires pour les Rencontres. Tournant en dérision les soirées officielles, l'événement était organisé sous forme de « tables carrées », pour décomplexer l'approche à la parole et inciter les convives à participer aux réflexions autour du **besoin de coopération entre acteurs de l'humanitaire et de la culture en faveur du droit à l'enfance**. Les échanges ont été ponctués de prises de parole de Grands témoins comme Geneviève Avenard, Défenseure des droits des enfants, Christian Lachal pédopsychiatre et Valéria Marcolin, co-directrice de *Culture et Développement*.

© JOSEPH BANDERET
FRANCE (2019)

CLOWNS SANS FRONTIÈRES À LA RENCONTRE DU GRAND PUBLIC

Régulièrement sollicités par des structures culturelles, des établissements scolaires et des entreprises, l'équipe permanente et les bénévoles de CSF se rendent disponibles afin de **sensibiliser leurs publics, élèves ou salariés, aux missions de l'association.** Ces **actions de collecte et de sensibilisation** représentent un axe fort des activités de CSF et peuvent prendre différentes formes : stands de sensibilisation, expositions photo, prises de parole, conférences, etc.

Sensibilisation des scolaires

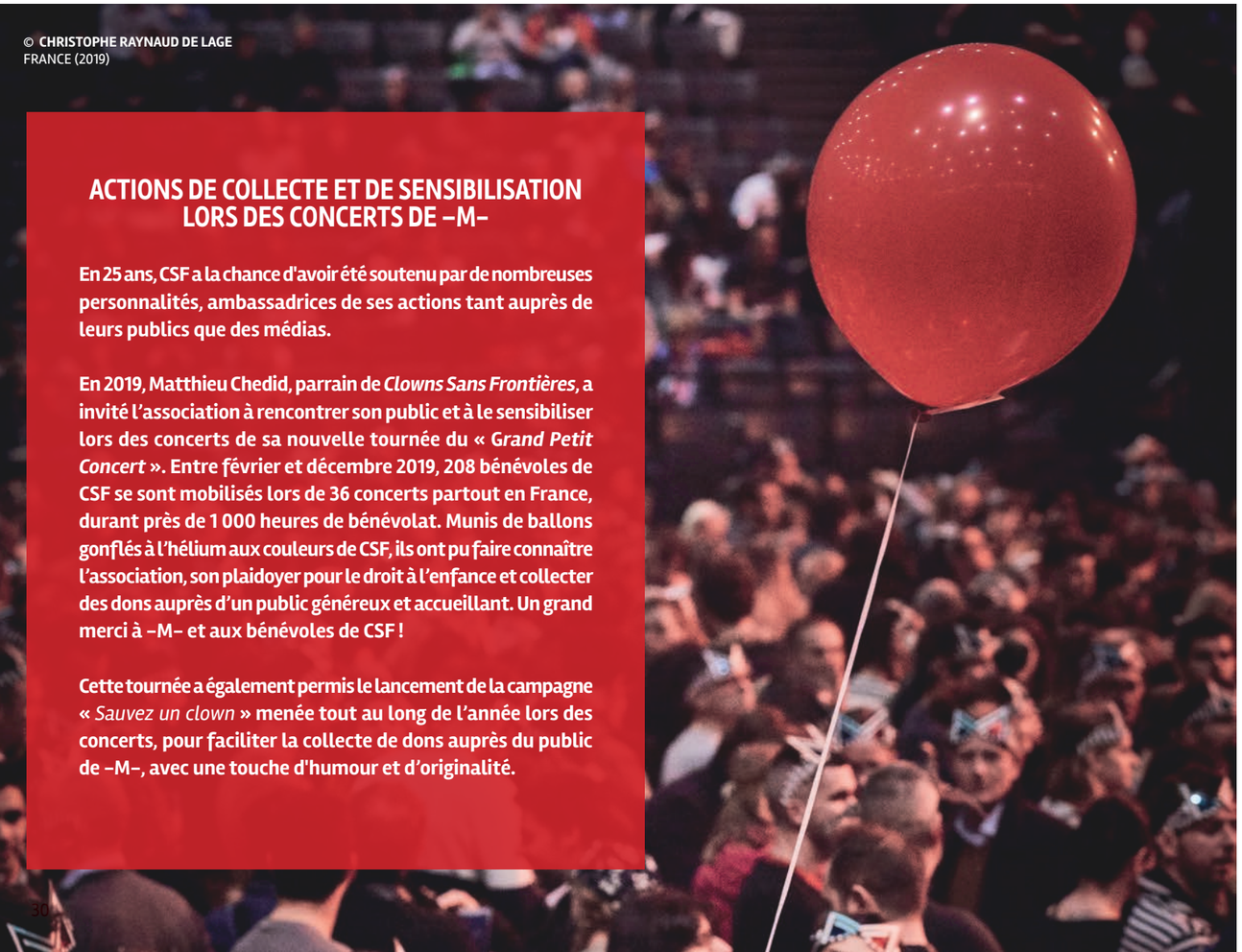
En 2019, pour la seconde année consécutive, CSF a été invité par le **collège *Saint-Jean Baptiste de la Salle* à Saint Denis (93)** pour y présenter ses projets à **850 élèves**. Il a ainsi été possible d'évaluer l'impact de ce type d'initiative sur les adolescents d'une année à l'autre et de constater que l'originalité de sa mission avait pu les marquer. Fort de cette expérience et dans le but d'expérimenter d'autres formats d'intervention, CSF a établi un partenariat jusqu'en 2021 avec l'**école primaire *Gabriel Deshayes* à Auray (35).**

54 actions de rencontre avec le grand public

316 bénévoles dont 245 lors des actions de collecte et de sensibilisation

5 603 heures de bénévolat

valorisées à 239 585 €



© CHRISTOPHE RAYNAUD DE LAGE
FRANCE (2019)

ACTIONS DE COLLECTE ET DE SENSIBILISATION LORS DES CONCERTS DE –M–

En 25 ans, CSF a la chance d'avoir été soutenu par de nombreuses personnalités, ambassadrices de ses actions tant auprès de leurs publics que des médias.

En 2019, Matthieu Chedid, parrain de *Clowns Sans Frontières*, a invité l'association à rencontrer son public et à le sensibiliser lors des concerts de sa nouvelle tournée du « *Grand Petit Concert* ». Entre février et décembre 2019, 208 bénévoles de CSF se sont mobilisés lors de 36 concerts partout en France, durant près de 1 000 heures de bénévolat. Munis de ballons gonflés à l'hélium aux couleurs de CSF, ils ont pu faire connaître l'association, son plaidoyer pour le droit à l'enfance et collecter des dons auprès d'un public généreux et accueillant. Un grand merci à –M– et aux bénévoles de CSF !

Cette tournée a également permis le lancement de la campagne « *Sauvez un clown* » menée tout au long de l'année lors des concerts, pour faciliter la collecte de dons auprès du public de –M–, avec une touche d'humour et d'originalité.

PRESSE ET COMMUNICATION

En matière de visibilité, l'association s'est concentrée en 2019 sur le développement de la communication numérique et des relations presse afin d'élargir son rayonnement, en accord avec son travail de plaidoyer pour le droit à l'enfance et les droits de l'enfant.

LA COMMUNICATION NUMÉRIQUE

Outre l'animation de la communauté de CSF à travers les réseaux sociaux et l'envoi régulier des lettres d'information créées en 2018, une plus grande attention a été portée à la diversification des contenus numériques, notamment sur Instagram. A travers des « stories » et des communications plus spécifiques, CSF a tenu à montrer davantage les coulisses des missions artistiques et se rapprocher au quotidien des publics et des internautes.

18 242 mentions "J'aime" sur Facebook **+ 500 likes**

1 799 abonnés Twitter **+2,4 %**

2 041 likes sur Instagram **+86,4 %**

122 976 vues sur Youtube **+81,7 %**

L'OUTIL VIDÉO

Au cours des 25 dernières années, fort du grand engagement bénévole de photographes et de vidéastes professionnels qui se sont joints à ses missions artistiques, CSF a pu documenter ses actions et créer une conséquente base de photographies et de vidéos exploitables dans sa communication. Depuis 2018, l'association travaille sur le développement de l'outil vidéo et en 2019, ce sont 8 vidéos qui ont vu le jour, dont un court métrage sur le projet en Ethiopie, réalisé par une documentariste partie sur le terrain avec l'équipe artistique.

LE DÉVELOPPEMENT DES RELATIONS PRESSE

L'un des objectifs de la communication de CSF en 2019 a été de renforcer le travail de relation avec les médias pour développer sa notoriété auprès du grand public. L'association a donc développé un nouvel espace presse sur son site internet afin de faciliter l'accès des journalistes aux informations liées à ses actualités. Au total, 8 communiqués de presse ont été diffusés pour une couverture médias de 15 articles de presse, 2 émissions radio et 2 vidéos parlant de CSF en 2019.

« Parce que le rire… c'est du sérieux ! » Reportage sur les Rencontres internationales de CSF dans l'émission radio *Les bonnes ondes* de Sandrine Oudin sur *France Inter* – 25/01/19

« Le cirque n'est pas mort », interview de –M– par Léa Salamé lors de l'émission *Stupéfiant !* sur *France 2* – 04/02/19

« Clowns Sans Frontières – Du rire pour les jeunes en situation d'exil », reportage vidéo de *Kaizen Magazine* – 20/02/19

« En Cisjordanie, des clowns pour rendre leur enfance aux jeunes réfugiés des camps », article du Middle East Eye – 10/11/19

RAPPORT FINANCIER 2019

LE MOT DE LA TRÉSORIÈRE

Pour *Clowns Sans Frontières,* 2019 est une année de croissance marquée par **une augmentation du budget** de 17%, cette progression s'explique par **le développement du mécénat des particuliers et des entreprises**, permettant de mieux financer les **projets internationaux**. L'association affiche cette année un résultat excédentaire de 11 473 euros, affecté à ses réserves. Ce résultat positif permet d'affronter, au moment où nous écrivons ce rapport, la crise financière engendrée par la pandémie du Covid19 en 2020 avec plus de sérénité.

CSF est une association artistique et humanitaire qui fonctionne sur la base d'une **équipe permanente réduite de 3 Equivalents Temps Plein** (ETP), renforcée par 2 volontaires en service civique et le soutien fort de nombreux bénévoles très impliqués dans la vie associative, les projets artistiques, les actions de sensibilisation et de collecte.

Le recours au bénévolat est valorisé pour l'année 2019 à hauteur de 239 585 euros, soit l'équivalent de **plus de deux tiers des ressources numéraires de l'association**. Le soutien des bénévoles pour 5 603 heures de bénévolat représente 3,7 ETP.

Le recours au bénévolat pour les missions internationales représente 70% des heures effectuées. Il est donc juste de dire, à la lumière de ces chiffres, que le bénévolat est la première ressource de *Clowns Sans Frontières* !

Je tiens à remercier l'équipe permanente et les volontaires en service civique, mais aussi particulièrement les bénévoles qui font vivre l'association, ainsi que tous les donateurs qu'ils soient anonymes ou non. Merci encore à notre parrain –M– qui nous a accueillis sur tous ses concerts lors de la tournée du « *Grand Petit Concert* ». Mes remerciements vont enfin aux différents partenaires de CSF, en particulier le *Ministère de la Culture,* l'*Adami,* l'entreprise *Touristra Vacances* et la *Fondation Pierre Bellon* qui, par leurs soutiens sans faille et leurs engagements renouvelés, nous ont permis de développer nos ressources et nos projets.

Sibylle Arlet,
Trésorière de *Clowns Sans Frontières*

© JOSEPH BANDERET
FRANCE (2019)

BILAN SIMPLIFIÉ

Le bilan 2019 s'élève à 168 780 € : il est en hausse de 21% par rapport à celui de l'année 2018. **Il met en évidence un résultat excédentaire (+11 473 €)**. Ce résultat est signe de la bonne santé de l'association, il montre qu'elle a su se remettre du déficit de l'année 2018, grâce au soutien fidèle de ses donateurs et en développant d'autres sources de financements (fondations, entreprises, produits dérivés et institutions).

Le bénéfice a été affecté aux fonds associatifs qui s'élèvent maintenant à 85 288 € et sont en hausse de 15% par rapport à 2018. Les réserves de l'association représentent en 2019 50% du total du bilan, lui garantissant une certaine autonomie. Par ailleurs, l'actif circulant couvre en 2019 6,7 fois les dettes (contre 5,8 en 2018), ce qui montre que l'association a accru sa capacité à les honorer.

Chiffres présentés en €, arrondis à l'unité la plus proche

ACTIF	2019			2018
	Brut	Amortissements	Net	Net
ACTIF IMMOBILISÉ	23 604	18 582	5 022	6 032
ACTIF CIRCULANT	165 258	1 500	163 758	133 809
Stocks de marchandises	9 567	1 500	8 067	7 243
Créances clients et autres créances*	34 177		34 177	20 950
Disponibilités et valeurs mobilières de placement	120 445		120 445	91 002
Charges constatées d'avance	1 069		1 069	14 615
TOTAL GÉNÉRAL	**188 862**	**20 082**	**168 780**	**139 841**

PASSIF	2019	2018
FONDS ASSOCIATIFS ET RÉSERVES	85 288	73 815
Réserves	73 815	120 017
Résultats de l'exercice	**11 473**	(– 46 202)
FONDS DÉDIÉS**	59 105	43 000
DETTES	24 387	23 026
Dettes fournisseurs	6 501	7 338
Autres dettes***	17 886	15 688
TOTAL GÉNÉRAL	**168 780**	**139 842**

* Comprend principalement des soutiens en attente de versement
** Ces fonds sont des soutiens fléchés sur des projets qui n'ont pas pu être réalisés en 2019
*** Dettes sociales
Les comptes de *Clowns Sans Frontières* sont certifiés par une Commissaire aux comptes du cabinet *GMBA SELECO WALTER ALLINIAL* et disponibles sur le site de CSF. L'association travaille aujourd'hui à obtenir le label *IDEAS*, qui atteste des bonnes pratiques en matière de gouvernance, gestion financière, et suivi de l'efficacité de l'action.

Le bilan 2019 met également en évidence qu'une part importante de dons des particuliers et de dons des entreprises dédiés à différents projets et collectés au cours de l'exercice restent à engager. **Fin 2019, l'association a en réserve 59 105 euros de fonds dédiés qui lui permettront de poursuivre ses activités en Ethiopie, au Sénégal, à Madagascar, en Egypte, en Palestine et en France.**

COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES

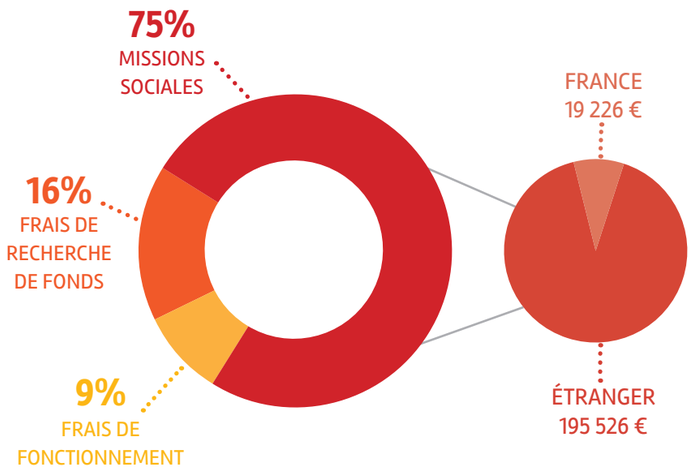
Pour la première fois en 2019, l'association a réalisé un Compte d'Emploi des Ressources (CER) .

EMPLOIS	Emploi de 2019 = compte de résultat	Affectation par emplois des ressources collectées auprès du public utilisées sur 2019
1 – MISSIONS SOCIALES		
1.1 – Réalisées en France		
Actions réalisées directement	19 226 €	5 184 €
Versements à d'autres organismes agissant en France		
1.2 – Réalisées à l'étranger		
Actions réalisées directement	195 526 €	90 610 €
Versements à d'autres organismes		
2 – FRAIS DE RECHERCHE DE FONDS	47 466 €	22 662 €
2.1 – Frais d'appel à la générosité du public	15 822 €	
2.2 – Frais de recherche des autres fonds privés	15 822 €	
2.3 – Charges liées à la recherche de sub. ou autres conc. Publics	15 822 €	
3 – FRAIS DE FONCTIONNEMENT	27 538 €	7 538 €
		125 994 €
I – TOTAL DES EMPLOIS DE L'EXERCICE INSCRITS AU COMPTE DE RÉSULTATS	289 756 €	
II – DOTATIONS AUX PROVISIONS		
III – ENGAGEMENTS À RÉALISER SUR RESSOURCES AFFECTÉES	59 105 €	
IV – EXCÉDENT DE RESSOURCES SUR L'EXERCICE	11 473 €	
V – TOTAL GÉNÉRAL	360 334 €	
V – Part des acquisitions d'immos brutes de l'exercice financées par les ressources collectées par le public		1 155 €
VI – Neutralisation des dotations aux amortissements		347 €
VII – Total des emplois financés par des ressources collectées auprès du public		127 496 €

RESSOURCES	Ressources collectées sur 2019 = compte de résultat	Suivi des ressources collectées auprès du public
REPORT DES RESSOURCES NON AFFECTÉES ET NON UTILISÉES EN DEBUT D'EXERCICE		73 815,31 €
1 – RESSOURCES COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC		128 349 €
1.1 – Dons et legs collectés		
Dons manuels non affectés	125 809 €	125 809 €
Dons manuels affectés	2 539 €	2 539 €
Legs et autres libéralités non affectés		
Legs et autres libératés affectés		
1.2 – Autres produits liés à l'appel à la générosité du public		
2 – AUTRES FONDS PRIVÉS ET MÉCÉNAT	121 850 €	
3 – SUBVENTIONS ET AUTRES CONCOURS PUBLICS	45 690 €	
4 – AUTRES PRODUITS	20 275 €	
I – TOTAL DES RESSOURCES DE L'EXERCICE INSCRITES AU COMPTE DE RÉSULTATS	316 164 €	
II – REPRISES DE PROVISIONS	1 170 €	
III – REPORT DES RESSOURCES AFFECTÉES NON UTILISÉES DES EXERCICES ANTÉRIEURS	43 000 €	
VARIATIONS DES FONDS DEDIÉS COLLECTÉS AUPRÈS DU PUBLIC		
INSUFFISANCE DE RESSOURCES SUR L'EXERCICE		– 2 355 €
TOTAL GÉNÉRAL	360 334 €	125 994 €
Total des emplois financés par des ressources collectées auprès du public		127 496 €
Solde des ressources collectées auprès du public non affectées et non utilisées en fin d'exercice		72 313 €

Les emplois

Le total des emplois inscrit au compte de résultat totalise la somme de **289 756 euros** se répartissant comme suit :

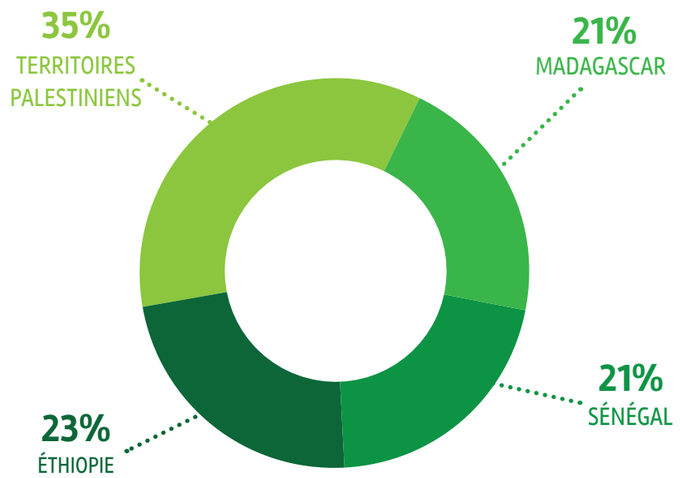


CER 2019 – Répartition des emplois

Emplois : répartition des missions sociales

Les projets d'action artistique menés à l'étranger sont la principale activité de l'association. Les missions sociales en France recouvrent à fois les interventions auprès des populations en exil (cf. page 28) et les actions de sensibilisation (cf. page 32).

Les dépenses liées aux missions sociales à l'étranger se répartissent de la manière suivante, selon les territoires d'intervention :

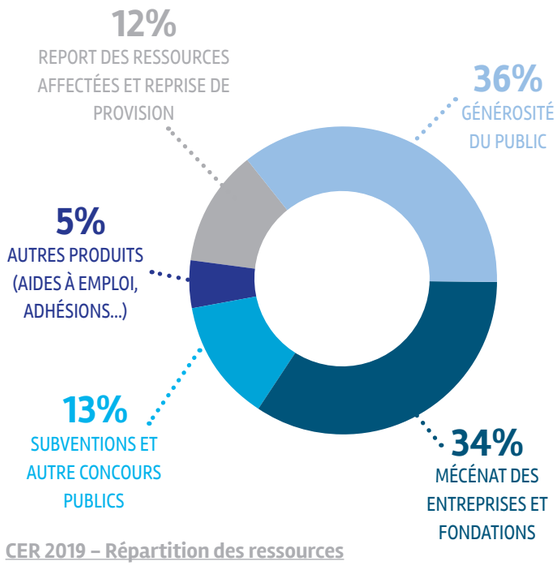


Missions sociales à l'étranger : répartition par territoires d'intervention

© KATJA MULLER
SÉNÉGAL (2019)

Les ressources

Les ressources de l'association s'élèvent en 2019 à 360 334 euros qui se répartissent de la manière suivante :

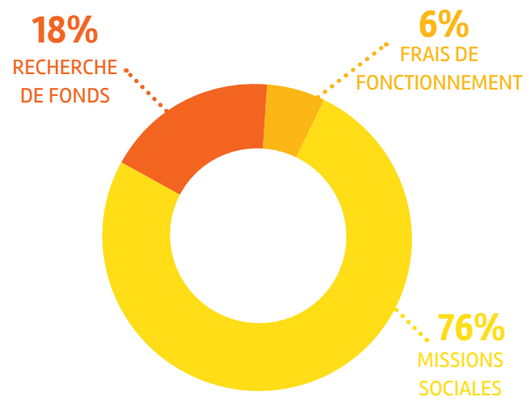


CER 2019 – Répartition des ressources

- **Dons des particuliers : 128 348 euros**

En 2019, les dons des particuliers constituent 36 % des ressources de l'association. Ils restent donc la principale source de revenu pour **CSF**. La part de dons des particuliers dans les ressources de l'association a augmenté de 41% entre 2018 et 2019, ceci grâce **au soutien fidèle des donateurs réguliers et spontanés (82 730 euros), mais aussi grâce aux dons collectés (45 619 euros)** par nos équipes de bénévoles lors des actions de collecte et de sensibilisation : festivals (*Cergy Soit !*, *La rue est à Amiens*, *la Fête de l'humanité*, etc.), concerts de notre parrain –M– ou événements organisés par nos partenaires comme *Indigo*, *Touristra Vacances* ou *Procédés Chénel*.

Parmi ces dons, 125 994 ont été utilisés sur l'exercice 2019 et 2 355 sont reportés en fonds dédiés sur les projets Ethiopie et Palestine à venir (voir plus haut).
En 2019 la générosité du public, a été affectée principalement aux missions sociales (76%), aux projets en France et à l'étranger.



Ressources : répartition de la générosité du public

- **Dons des fondations et des entreprises : 121 850 euros**

Le soutien privé de Fonds et de Fondations est en très nette augmentation par rapport à 2018 (86 448 euros). Il constitue **34% des ressources de l'association**. C'est le second poste de ressources, après le mécénat des particuliers. En 2019, *Clowns Sans Frontières* a reçu le soutien de nombreuses fondations (*Inkermann, Insolite Bâtisseur, Roberto Cimetta, Grand Orient de France, Pierre Bellon, Air France*) mais aussi le soutien de l'*Adami*, la *SACD* et l'*ONDA*. Elle a reçu en outre le prix 2019 de la *Coalition française pour la diversité culturelle*.

- **Subventions et autre concours publics : 45 690 euros**

Les subventions sont **le troisième pôle de ressources de l'association** (13%) qui a reçu en 2019 le soutien du *Ministère de la Culture*, de l'*Institut Français* et de différents services culturels des ambassades de France à l'étranger. La baisse observée des subventions entre l'année 2018 et l'année 2019, passant de 57 713 euros à 45 690 euros, s'explique par la perte du soutien de la *Direction de la Jeunesse, de l'Education Populaire et de la Vie Associative.*

ANALYSE DU MODÈLE ÉCONOMIQUE DE *CLOWNS SANS FRONTIÈRES* ET PERSPECTIVES

Les différents éléments présentés montrent que le modèle économique de *Clowns Sans Frontières* repose donc :

- en premier lieu sur **le bénévolat** (239 585 euros),
- puis vient **la générosité du public** (128 348 euros),
- **le mécénat des entreprises et des fondations** (121 850 euros),
- et enfin dans une moindre mesure **les aides publiques** (45 690 euros).

CSF est une association indépendante financièrement qui jouit d'une grande diversité de ressources. Afin de stabiliser son modèle économique, CSF doit poursuivre la recherche de financements pluriannuels et le recrutement de donateurs réguliers qui garantissent l'indépendance et la stabilité de l'association. Par ailleurs, l'association prévoit de développer ses activités en France, ce qui permettra de faire appel à des partenaires financiers nouveaux, publics comme privés.

POUR SOUTENIR NOTRE ACTION PAR LE DON :

> https://www.clowns-sans-frontieres-france.org/nous-soutenir/je-donne

NOS PARTENAIRES

Merci à Matthieu Chedid et aux parrains de *Clowns Sans Frontières !*
Merci aux 543 donateurs réguliers et 108 donateurs ponctuels !
Merci à Timothée, Hélicia, Manon, Laura et Bertille, volontaires en service civique qui sont venus en soutien à l'équipe salariée en 2019 !

Merci à tous ceux qui nous soutiennent : bénévoles ici et là-bas, amis, complices, organisations partenaires, entreprises, fondations, partenaires institutionnels, et tous ceux qui rendent l'action de *Clowns Sans Frontières possible !*

« JOUER À L'ÉTRANGER, C'EST UN PEU FAIRE FONDRE LES FRONTIÈRES, VISIBLES ET INVISIBLES. C'EST AUSSI FAIRE IMMERSION, ET DONC COMPRENDRE MIEUX QUI EST L'AUTRE, ALLER VRAIMENT À SA RENCONTRE. LE CLOWN PERMET ÇA. SON LANGAGE IMMÉDIAT EST UNIVERSEL. [...] PAR SA SPONTANÉITÉ, SA MALADRESSE ET SON ENVIE D'ÊTRE AIMÉ, IL CUEILLE LES REGARDS, ET GAGNE LES CŒURS, ET CHACUN, QUELLE QUE SOIT SA CULTURE, RETROUVE EN LUI SON HUMANITÉ. NOUS RECONNAISSONS NOS FAIBLESSES, NOS RIDICULES ET NOS ÉCHECS À TRAVERS LES SIENS, ET L'ÉMOTION SE LIBÈRE ; ON SE REJOINT PAR LE RIRE. QUEL PLAISIR DE PARLER TOUS ENSEMBLE LA MÊME LANGUE ! »

Hermine Rigot,
artiste bénévole

© JOSEPH MARANDO
ÉTHIOPIE (2019)

association
artistique
de solidarité
internationale
depuis 1994

Clowns Sans Frontières – France
70 bis, rue de Romainville – 75019 PARIS
+33 (0)1 82 09 70 52
contact@clowns-france.org
www.clowns-sans-frontieres-france.org

Émilie GEORGET – Déléguée générale
emilie@clowns-france.org
Fabienne COSSIN – Responsable
administrative et financière
fabienne@clowns-france.org
Viviane POIRET – Chargée de
communication
viviane@clowns-france.org

Clowns Sans Frontières France – 70 bis rue de Romainville, 75019 Paris – SIRET : 402 181 093 00020
Directeur de la publication
et de la rédaction : Michel Guilbert
Réalisation et rédaction : Émilie Georget, Fabienne Cossin, Viviane Poiret assistées de Bertille Cuvier, Laura Sahuc et Marie Le Moigne

« *CLOWNS SANS FRONTIÈRES* A LE FORT INTÉRÊT D'ALLIER L'EXPRESSION ARTISTIQUE ET LA DÉFENSE DES DROITS DE L'ENFANT. CHAQUE SPECTACLE EST L'OCCASION DE NON SEULEMENT SENSIBILISER LES ENFANTS À LEURS DROITS MAIS ÉGALEMENT DE LEUR PERMETTRE DE METTRE DES MOTS SUR CE QU'ILS VIVENT. L'ART ET L'HUMOUR SONT D'EXCELLENTS OUTILS DE MÉDIATION… LES MALADIES SEXUELLEMENT TRANSMISSIBLES, LES ENFANTS VIVANT À LA RUE, LA PRIVATION DE LIBERTÉ : AUTANT DE THÉMATIQUES COMPLEXES SUR LESQUELLES LES ENFANTS INCARCÉRÉS ONT PU, GRÂCE À CSF, ÉCHANGER. »

Louis Tandeau,
Coordinateur technique et logistique de l'association partenaire *Grandir Dignement* à Madagascar, 2019

association
artistique
de solidarité
internationale
depuis 1994

Clowns Sans Frontières – France
70 bis, rue de Romainville
75019 PARIS
+33 (0)1 82 09 70 52 / contact@clowns-france.org
www.clowns-sans-frontieres-france.org